

IX. ÉVFOLYAM 24. SZÁM
2000. DECEMBER 7.

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

*Pályázat kamatmentes
kölcsönre*

3. OLDAL



Találkozások

4. OLDAL

*A harminchét harangból
és tíz szoborból álló
emlékü hamarosan
nemcsak a Rózsadomb,
hanem Budapest egyik
látványossága lett.*

11. OLDAL



*Budapest
születésnapjára*

12. OLDAL

*A bükkös erdőt tartják
az erdészek és a
természetet szeretők az
erdő templomának.*

16. OLDAL

*Diákolimpiák
eredményei*

17. OLDAL

Ránk vágynak a gyerekeink

Ilyenkor, december elején, a gyerekek már kíváncsi izgalommal számolják a napokat, türelmetlenül várják a közelgő karácsonyestét. Az adventi gyertyák fellobbanó fényénél régi ünnepek emlékét idézzük, miközben lázasan igyekszünk kitalálni, az idei karácsonyon milyen ajándékkal lepjük meg cseperedő gyermekeinket. Játékokban, karácsonyi kellékekben ma már a bőség zavarával küzdünk, mégis nehéz dolgunk van. Hogyan válasszuk ki gyermekünk vágyainak és a saját elképzeléseinknek legmegfelelőbb ajándékot, miképpen teremtsük meg a szeretet ünnepeinek varázsos hangulatát. Erről faggattam dr. Vekerdy Tamás gyermekpszichológust.

— A karácsony világszerte a bensőséges ünnep. Odakinn eltűnik a fény, egyre sötétebb lesz, hosszabbodnak az éjszakák. Benn gyújtunk fényeket, kis gyertyát, mely valójában egy belső fényre utal, az ember legbelsőbb lényének igazi fényére. A középkori misztikusok vagy a távolkeletiek is belső napról, éjféli napról beszélnek. Diót törünk karácsonykor a régi hagyomány szerint, a beigli spirálvonal felé tekeredik, mert ami legbelül van, amihez nehéz hozzáférni, az a fontos ilyenkor. Egymás felé fordulunk. Megajándékozunk egymást magunkkal, a figyelmünkkel, a szeretetünkkel. A tárgyi ajándékok eredetileg csak szimbólumai voltak ennek.

Mostanában ez alaposan megváltozott, a fogyasztói társadalom különböző kísértéseivel bombáz, nehéz felismerni és

gyermekeink számára továbbadni a valódi értékeket. Ebből adódóan először nem az ideális ajándékról ejtenék szót, hanem arról a ma már elveszni látszó lehetőségről, ami a karácsony igazi jelentősége. Az ideális karácsonyban jelen vagyunk egymás számára. Különösen az anyáknak, háziasszonyoknak nagyon fontos, hogy némileg kipihenten vegyenek részt az ünnepelésben, hogy ne karácsonykor éljük át a legtöbb családi perpatvart. Az ünnepet megelőző bevásárlási hajszát, a kapkodó, megerőltető készülődés éppen a pihenés első pillanataiban robbantja ki az elfojtott belső feszültségeket. Nekünk volt olyan karácsonyunk, amikor a karácsonyfát — mivel a második gyerekünk nem sokkal azelőtt született — egy nappal később az ünnep másnapján készült el,

a gyerekek részvételével. Te remtsünk alkalmat közös programokra, meséljünk egy picit többet a gyermekünknek, legyen több játék, kedélyesség, érzélem az együtt létünkben. Elsősorban arra kellene törekednünk, hogy belőlünk, a szüleikből kapjanak többet gyerekeink, és az ajándék valójában csak kiegészítőként szerepeljen.

Mégis, milyen szempontok szerint válasszunk ajándékot? Fontosak-e az úgynevezett fejlesztő játékok, vagy elsősorban az örömszerzés a lényeg?

A gyereket legjobban fejlesztő játék a szabad játék, ebben örömet leli és fejlődik általa. A klasszikus értelemben vett fejlesztő játék nem segíti a fejlődést, mert az csak akkor van, ha az endorfinszint magas.

(folytatás a 14. oldalon)



ÖNKORMÁNYZAT

RÖVIDEN...

A heti piac ellenőrzése

A Polgármesteri Hivatal 2000. október 28-án több hatóság bevonásával (Fővárosi ÁNTSZ II. kerületi Intézete, Állategészségügyi Állomás, Vám- és Pénzügyőrség 18. sz. Vámhivatala, APEH Észak-budapesti Igazgatósága, Fővárosi Közterület-felügyelet, Budapest Főpolgármesteri Hivatal) ellenőrzést tartott a úgynevezett Mdf-piacon, mely szombatonként működik a Komjádi uszoda és a Zsigmond tér közötti közterületen.

Az ellenőrzést a hivatalhoz érkezett lakossági panaszok és bejelentések indokolták. A Polgármesteri Hivatal és a hatósági szakértők megállapították, hogy a heti piac több éve hatósági engedély nélkül működik. A mostanihoz hasonló átfogó ellenőrzés az utóbbi években nem volt. A tapasztalatokról a Budai Polgár későbbi számában adnak tájékoztatást.

Közalkalmazottak jutalmazása

A kerületi nevelési-oktatási, valamint a szociális és egészségügyi ágazatban vezető beosztásban dolgozó negyvennégy közalkalmazottat jutalmaztak meg a megújult Újlaki Iskolában. A november 22-i ünnepélyen *Bencke B. György* polgármester az érintett irodák vezetői, képviselői jelenlétében mondott köszönetet a vezetőknek egész évi lelkiismeretes munkájukért. A jutalomra felosztott keretösszeg bruttó 11,5 millió forint volt.

Munkáspárti fórum

A szociális alkotmányról, az Európai Unióhoz való csatlakozásról, a mai magyar közállapotokról, a korrupcióról, a közbiztonságról, oktatási és egészségügyi témákról, illetve a fiatalok első lakáshoz és munkahelyhez való jogáról tart lakossági fórumot a Munkáspárt II. kerületi szervezete. A fórumon *Thürmer Gyula*, a párt elnöke válaszol a felmerülő kérdésekre a Marczibányi Téri Művelődési Központban (Marczibányi tér 5/a) december 13-án, 17.30-tól.

A képviselő-testület ülésén történt

A legutóbbi képviselő-testületi ülésen két évre szóló költségvetési koncepciót fogadtak el. November 23-án döntés született arról is, hogy a kerület csatlakozik a Fővárosi Önkormányzatok Parkolási Társulásához, valamint bővíti a Medve utcai általános iskolát.

A képviselők novemberi ülésükön elfogadták a következő két év költségvetési tervezetét, amely fontos elemként kezeli a családpolitikát, és előtérbe helyezi a kerület úthálózatának bővítését. Az önkormányzat a 2001/02. évi időszakban is nagy hangsúlyt fektet a bérletképzésnek, a lakásépítések és -vásárlások finanszírozására. A koncepció körütekintően foglalkozik a szennyvízhálózat fejlesztésével, valamint lényeges elemnek tekintti az oktatási ágazat infrastrukturájának javítását.

Ehhez kapcsolódik, hogy a két évre tervezett költségvetésben kiemelt szerepet kap a Medve utcai iskola rekonstrukciója és

bővítése, amire az önkormányzat mintegy 1,2 milliárd forintot fordít. Az összeget két éves bontásban a Csík Ferenc Általános Iskola és Gimnázium új tantermi és tornatermi szárnyainak kialakítására fordítják, miközben a létesítmény régi épületrésze is megújul.

A képviselők jóváhagyása alapján megváltozik a városrész parkolási rendszerének üzemeltetése, mivel a testület elfogadta, hogy a kerület csatlakozik a Fővárosi Önkormányzatok Parkolási Társulásához. Ennek lényege, hogy a kerület, együttműködve a VI–VII–VIII. kerületi önkormányzatokkal, saját gazdasági társaság alapítása he-

lyett a nyílt pályázaton nyertes Centrum Parkoló Kft.-vel köt tíz évre szóló üzemeltetési szerződést. A döntés takarékos és gyors megoldást jelent, ami orvosolja a kerület parkolási gondjait, miközben a korábbi veszteséges rendszerrel szemben jelentős bevételi forrást biztosít az önkormányzatnak.

Jóváhagyták a Klebelsberg-kúria beruházási célokát, így az önkormányzat 212 millió saját forrásán kívül igényt tarthat csaknem 340 millió forintos címzett támogatásra. Az összegből Pesthidegkúton két év alatt Kulturális és Művészeti Központot hoz létre a kerület. A képviselő-testület többek között hozzájárult, hogy az önkormányzat társuljon a Klebelsberg Kunó Emléktársasághoz, támogatva az egykori kultuszminiszter szellemi örökségét őrző együletet.

Sz. G.

Népszámlálás: 2001. február 1–21.

Az Európai Unió javaslatát követve Európa több országában is népszámlálást tartanak februárban. Itthon végéhez ért a felkészülés. A kérdőívek már elnyerték végleges formájukat. A kérdéseket egyeztetették a közigazgatási intézményekkel, kutatókkal, az üzleti szféra képviselőivel és az érdekképviseleti szervezetekkel. A tartalmi részben már nem lehetnek változtatások.

Minderről a Központi Statisztikai Hivatal Népszámlálási Főosztályának képviseletében tartott tájékoztatást *Vukovich Gabriella* elnökhelyettes, *Czibulka Zoltán* népszámlálási főosztályvezető és *Gratzl Ferenc* osztályvezető november 16-án.

Ez lesz az első olyan népszámlálás, ahol nem szerepel a válaszadó neve — ez adatvédelmi szempontból fontos. A kérdőívet úgy állították össze, hogy egy jól képzett számlálóbiztos egy átlagos négyfőnyi családnál ne időzzön fél óránál tovább.

A válaszadási kötelezettséget törvény írja elő (1999:CVIII.), megtagadása szabálysértés, és pénzbírsággal sújtható, viszont nem kötelező válaszolni az úgynevezett érzékeny kérdésekre, például a vallásra, nemzetiségre,

fogyatékosra vonatkozóakra. A számlálóbiztos személye bárki által ellenőrizhető az önkormányzatoknál, illetve el lehet kérni tőle a számlálóbiztos igazolványt, ami csak a személyi igazolvánnyal együtt érvényes.

A népszámlálást az egész országban egyszerre bonyolítják le, és körülbelül 10,5 milliárd forintba kerül. Az előzetes számítások szerint közel ötezer fő szükséges a népszámlálás lebonyolításához. Toborzásuk és kiképzésük az önkormányzatok feladata. Számlálóbiztosnak bárki jelentkezhet a helyi jegyzőnél. Egy biztosra nyolcvan-száz lakás jut, a biztos lakásonként 80, személyenként 160 fo-

rintot kap munkájáért. Ez egy számlálóbiztosnak ötezezer forint körüli keresetet jelenthet.

Az adatok védettsége garantálva van. Fizetésre, pénzösszegre, a kérdőíven nem szereplő, vagy bármilyen ügynöki tevékenységre utaló kérdésre megtagadható a válasz, az ilyen kérdésfeltevést jelenteni kell a jegyzőnek. Azt a családot, amelyet a számlálóbiztos nem talál otthon, ismételt fel kell keresnie.

Nemcsak az embereket, hanem a lakásokat is megszámlálják, azokat is, amelyekben éppen nem lakik senki.

Az adatok valódiságát nem kell dokumentumokkal igazolnunk, de mivel a kérdések közt összefüggés van, az esetleges hibák korrigálhatók. A kérdőíveket kérésre otthagynak a biztos, és később visszamehet érte. Az, hogy kit tart alkalmasnak a kérdések megválaszolására, a saját megítélésétől függ. Az adatszolgáltatás nincs nagykorúsághoz kötve.

Péchy

Jelentkezés kérdezőbiztosnak:
212-4063

Pályázat

A Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a lakásépítés és -vásárlás helyi önkormányzati pénzügyi támogatásáról szóló, többször módosított 21/1994. (VI. 20.) sz. önkormányzati rendelethez alapján **kamatmentes kölcsön** elnyerésére.

Pályázhatnak azok a magyar állampolgárok, akiknek

— állandó bejelentett lakóhelyük a II. kerületben van, és életvitelszerűen itt is laknak,

— ill. akik nem rendelkeznek lakóhellyel a II. kerületben, de itt kívánnak lakást építeni vagy vásárolni, és lakóhelyükön pénzügyi támogatásban nem részesültek, feltéve, hogy Budapesten rendelkeznek lakó- vagy tartózkodási hellyel, és

— egy főre jutó nettó jövedelmük nem haladja meg a mindenkori nettó minimálbér a) két és félszeresét — a három és több gyermek eltartásáról gondoskodó családnál; b) háromszorosát — a két gyermek eltartásáról gondoskodó családnál; c) három és félszeresét — az egyéb családoknál.

A kamatmentes kölcsönre az együtt költöző családok és egyedülálló személyek is pályázhatnak.

Támogatás igényelhető a lakásigény mértékét meg nem haladó mértékű

— személyi tulajdonú lakás építéséhez, bővítéséhez, átalakításához;

— lakás tulajdonjogának magán-személy általi megszerzéséhez, ha arra vásárlás, csere és lakás tulajdoni hányadának megszerzése jogcímén kerül sor, ideértve az önkormányzatok által üresen, forgalmi áron történő önkormányzati lakás értékesítését is;

— emeletráépítés, tetőtér-beépítés útján és egyéb módon történő létesítéséhez;

— lakás komfortfokozatának növelésével járó korszerűsítéséhez;

— lakás felújításához.

A lakásigény mértékének felső határa: a) két személyig: két lakószoba, ill. max. 70 m²; b) három személyig: két és fél lakószoba, ill. max. 90 m²; c) négy személyig: három lakószoba, ill. max. 110 m²; d) négy személy felett minden további családtagnál a szobaszám felső határa fél lakószobával és 20 m²-rel növekszik.

A rendelkezésre álló keret 12 millió Ft.

Az elnyerhető kamatmentes kölcsön mértéke:

— az építkezés (korszerűsítés) költsége vagy a vásárlási ár 30%-áig terjedhet, de legfeljebb egymillió Ft.

Rendkívüli méltánylást érdemlő esetben — ha a családban ön maga ellátására képtelen, állandó és tartós felügyeletre szoruló, súlyos fogyatékos, vagy baleseti rokkantsági nyugdíjra jogosult személy van — vissza nem térítendő támogatás is nyújtható, amelynek mértéke legfeljebb hatszázezer forint.

A pályázat benyújtásához szükséges anyagot a Polgármesteri Hivatal Lakosságszolgálati Irodája térítésmentesen bocsátja a pályázók rendelkezésére.

A pályázat beadásának határideje 2000. december 22., 12.30 óra. A pályázatokat a Polgármesteri Hivatal Lakosságszolgálati Irodáján kell benyújtani. A kamatmentes kölcsönt két kezes állításával biztosítja az önkormányzat, és a kölcsön visszafizetéséig jelzalogot jegyeztet be az adósok tulajdonában álló ingatlanra. A pályázatokat a Vagyonghasznosítási és Ingatlannyilvántartási Iroda előterjesztése alapján a lakás-mobilitási tanácsnok együttműködésével az Egészségügyi és Szociális Bizottság bírálja el 2001. február 19-i ülésén. A döntésről a pályázókat a Polgármesteri Hivatal a jegyzőkönyv aláírásától számított 5 napon belül levélben értesíti.

Bencze B. György polgármester

LEVELES LÁDA

Tisztelt Szerkesztőség!

Kerületünket is ellepi a szemét. Mindenütt eldobott újságok, flakonok, rossz háztartási eszközök. És ha az a kevés rendszertető ember akár egy piszkos papírzsebkendőt szeretne bedobni a szemétládába, nem teheti meg, ugyanis nincs szemétláda. Például a 91-es busz Margit hídi megállójánál a nyáron még volt egy, azóta eltűnt. De nem látok a Rómer Flóris, a Margit vagy a Török utcában sem egyetlenegy szemétkosarat. Ugyanígy hiányoznak az újjáépített Margit körútról is.

Takács Mária

A főváros területén a szemétkosarak kihelyezését (ürítését is) a Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. végzi. Kérését továbbítottuk, de szemétkosár-telepítési kérelemmel közvetlenül is fordulhatnak hozzájuk: FKF Rt., 1081 Budapest, Alföldi u. 7.



2000/24 — december 7.

Az Országos Pszichiátriai és Neurológiai Intézet területéhez tartozó Lipótmézei út 8–10. számú házakkal átellenben tudomásom szerint **védett erdő** (az ezt jelző tábla a Széher út végén, az erdő szélén van) **jókora darabját kiirtották** a közelmúltban. Az e célra létesített kapura nem átalították kitenni a „védett erdő” fölíratot.

Grynaeus Tamás dr.

Az erdőterület állami tulajdonban van, kezelője az Országos Pszichiátriai és Neurológiai Intézet. A kérdéses területen a szakhatóságok felügyelete mellett egyhektáros faiskolát alakítanak ki.



A Zsíroshegyi út 18. szám alatti, mintegy hét éve gondozatlan üres telek előtt áll és **pusztul két óriási vadgesztenyefa**. Tudomásunk szerint permetezve még soha nem voltak. Két éve még tettem kísérletet a lehullott

lomb elégetésére, de többen jelentéssel fenyegettek a közterületen való égetés miatt. Ugye, azt senki nem gondolhatja komolyan, hogy a fertőzött avart be fogjuk hordani a kertünkbe égetés céljából?

Vári Tibor

A növényvédelemről szóló 2000. évi XXXV. törvény alapján a jegyző hatásköre, hogy a helyi termelőket kötelezze a védekezésre. Ilyen és hasonló probléma esetén, kérjük, keressék meg levélben a Bel-Budai Mezőgazdasági Társulást (1024 Mechwart liget 1.), amely az eset kivizsgálása után, ha indokolt, felszólítja a tulajdonost, hogy a lombot égesse el, tavasszal pedig a vegyszeres védekezést kezdje meg. A konkrét ügyben a védekezést elrendeljük.

Tájékoztatjuk Önöket, hogy leveleiket szerkesztve adjuk közre. A levelekre a Polgármesteri Hivatal illetékesei válaszoltak.

Pilinszky-szavalóverseny

Az Ifjúsági Demokrata Fórum II. kerületi szervezete által rendezett Pilinszky János-szavalóverseny elődöntői december 7-én és 8-án 16 órakor, döntője pedig 15-én 16 órakor kezdődik a Baár—Madas Református Gimnáziumban (1022 Budapest, Lórántffy Zs. út 3.).

Véradás és vásár

Sikeres volt a véradás és a jótékonyossági vásár a Kájoni János közösségi házban. Több mint hatvanan jelentkeztek véradásra. Szépen fogytak a Civitan Budapesti Egyesület kertészténeke virágai és az értelmi fogyatékosok napközi otthonában készült ajándéktárgyak. Az eseményről az m1-es tévécsatorna Naprakész című műsora is beszámolt.

A Kapisztrán-kórus sikere

Zsúfolásig megtelt október 22-én a Margit körüti ferences templom és másnap a szegedi dóm azokkal, akik Tamás Alajos *Nándorfehérvár 1456* című, réggen nem hallott oratóriumára voltak kíváncsiak. Igazi zenei és lelki élmény volt Mozart november 18-án elhangzott *Requiemje* is.

A Vízművek új kirendeltsége Budán

A Fővárosi Vízművek új ügyfélszolgálati kirendeltséget nyitott a 1119 Vahot u. 8-ban. Megközelíthető a 7-es, a piros 7-es és a 173-as buszokkal. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 8–18 óráig, pénteken 8–14 óráig.

Fogadóórak

dr. Balsai István

országgyűlési képviselő december 7-én 18 órától tartja következő fogadóóráját a Polgármesteri Hivatal 204-es szobájában (Mechwart liget 1.), majd december 14-én a Petőfi Községi Házban (Máriaremete út 37.)

A MIÉP II. kerületi szervezete

minden szerdán 17 órától tart fogadóórát a II., Keleti Károly u. 8. szám alatti irodájában. Bővebb információ: 315-1984.

Ó V O D A , I S K O L A

Találkozások

A Pitypang iskola másodikosainak tartott előadást osztályfőnöki óra keretében Jelli Magdolna és Renner Erzsébet. A Mozgássérült Emberek Önálló Élet Egyesületének nevében életükről, mindennapjaikról, nem mindennapi gondjaikról beszéltek november 10-én.

A gyerekek a foglalkozás keretében megtudhatták, hogy kerekesszékre baleset, betegség miatt kerülhet valaki. Ennek ellenére ugyanúgy dolgozik, bevásárolni jár. A mozgássérültek beszéltek környezetükkel való kapcsolatukról. Elmesélték, rosszul esik nekik, ha a többi ember elkerüli őket, nem segít. A gyerekek nagy lelkesedéssel válaszoltak a feltett kérdésekre, mesélték el saját élményeiket.

Különösen a bemutatott kerekesszék tetszett nekik, amelyet ki is próbálhattak, megismerve a helyhez kötöttség érzését.

Mint azt Jelli Magdolnától megtudtam, a Tudatformáló beszélgetések elnevezésű kezdeményezés 1995-ben indult. A beszélgetések célja, hogy az egészségesekkel már egészen korán megismertessék a mozgássérültek világát. Budapest szinte valamennyi iskolájába

rendszeresen visszatérnek. Járta a II. kerület gimnáziumaiban és általános iskoláiban, a főváros egyetemein, főiskoláin is. Időnként nyári táborokba, egyetemi táborokba is meghívják őket. Tudnak vidéki — hódmezővásárhelyi, szegedi, pécsi és váci — társkezdemenyezésekről is. Tájékoztató munkájuk során sok kellemes tapasztalatot szereztek.

— Az emberek az előadások után egészen másképp látják, miért kell a rámpa és miért nem a lépcső, hogy mit jelent az akadálymentesség. Alapjában változik meg a mozgássérültekről alkotott véleményük, levetkőzik korábbi tartózkodásukat, segítőkészen fordulnak feléjük.

A Pitypang iskolába szeretünk visszatérni, mert mindig kedvesen fogadnak minket. Különösen örülünk annak, hogy az épület felújításánál már rámpa is készült, így az iskolába mozgássérült gyerekek is járhatnak.

Indráné Matolcsy Gabriella, az iskola igazgatónője elmondta, már két éve állnak kapcsolatban az Önálló Élet Egyesülettel.



Annak idején az egyesület kereste fel őket, és mára számos tanulságos próbálkozás után válhattak rendszeressé a találkozások. Tapasztalatai szerint a beszélgetéseknek köszönhetően a gyerekek jobban elfogadják a sérülteket. Ez nevelési szempontból is különösen fontos, hiszen napjaink fiataljai túl sok erőszakot, brutalitást látnak a televízióban, nem ritkán a környezetükben — mondta az igazgatónő.

Az osztályfőnöki óra végeztével a gyerekek kikísérték vendégeiket, segítettek nekik a rámpán legurulásnál, a beszállásnál.

bölkei



Fenyves-toborzó



A „Fenyves” 65 évvel ezelőtt nyitotta meg kapuit a diákok előtt. Az iskola fekvése igen kedvező, teljes egészében zöldövezetben, kis forgalmú utcák által határolt területen áll. Hozzánk generációk járnak, szellemiségünk a hagyományok őrzésén alapul.

A nyolc évfolyamos képzés folyamán kiemelt szerepet kap a magas színvonalú nevelés, oktatás, a differenciált fejlesztő pedagógia alkalmazása, az idegen nyelvek (angol, német) tanítása,

a számítástechnikai ismeretek fejlesztése, a komplex művészeti nevelés, a mindennapos testnevelés megteremtése.

Tisztelt Szülők, iskolaválasztó Anyukák és Apukák! A Fenyves Utcai Általános Iskola (1026 Fenyves u. 1–3., tel./fax: 394-3924) ez évben is szervez **előkészítő foglalkozásokat és bemutatóórákat** a 2001/2002-es tanévben az első osztályt kezdő gyermekeknek és szülőknek december 11-én 16.30-tól 35–45 percig, január 15-én, február 12-én és március 12-én. Bemutatóórákat február 19-én és 26-án az első két órában (8–8.45, 9–9.45) lesznek. Az órákat dr. Krasznai Sándorné (Klári néni) és Andai-né Magasvári Mónika tanító nének tartják.

Minden érdeklődő szülőt és gyermeket vár a Fenyves!

Dalos előkészítő a Kodályban

A Kodály Zoltán Ének-Zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola **zenei előkészítő foglalkozásokat** tart leendő első osztályosoknak. Az érdeklődő gyermekek és szüleik megismerkedhetnek az iskola hagyományaival, programjával, találkozhatnak az elsős tanító néikkel és az énektanárokkal is.

Szeretettel várjuk az érdeklődőket minden hétfőn 16.30-tól 17.15-ig (1022 Marczibányi tér 1., tel.: 212-5680).

www.masodikkerulet.hu

Kamatmentes kölcsön lakásépítéshez és -vásárláshoz: letölthető pályázati kiírás és űrlap

Felvételi

A Baár—Madas Református Gimnázium előzetes felvételi eljárás keretében felvételt hirdet elősorban református vallású budapesti és vidéki tanulók számára 2001 őszén induló hat és négy évfolyamos osztályaiba. Az iskola terveiről és a vizsgák részleteiről a 2001. január 6-i nyílt napon adunk részletes tájékoztatást a jelentkezőknek és szülőknek. Felvételi időpontok: hat évfolyamos osztályba csak szóbeli: január 13–20.; négy évfolyamos osztályba írásbeli: február 7., szóbeli: február 9–18. Felvételi adatlapok: a gimnázium portáján és nagyobb református gyülekezetek lelkeszi hivatalaiban. Cím: 1022 Budapest, Lorántffy Zsuzsanna út 3. Hat nyelv (német, francia, angol, olasz, holland, latin), számítástechnikus-képzés, internátus, étterem.

2000/24 — december 7.

Drogellenes nap



Fotó: Nagy Gábor

Elég kimenni a 11-es busz végállomására, ha zacskóból hígítót szívogató fiatalokat akarunk látni. De soha nem felejttem azt a középiskolás fiút, aki az iskolai ünnepélyről hazafelé, lógó ingben, ájult álommal aludt a buszon, majd fel-felriadt, s mikor leszállt — este háromnegyed tízkor — épp hogy csak eltalálta az ajtót. A fiatalok kábítószerezése ma valós probléma, lépten-nyomon belébotlunk.

A múlt hét pénteken kerületi drogellenes napot tartottak a II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumban és a Marczibányi téren. A program elsősorban a fiatalokat és a pedagógusokat célozta meg, de előadást hallgathattak az intéz-

ményvezetők, önkormányzati dolgozók és ifjúsági referensek is. A diákok megtudhatták, mit tehetnek, ha segíteni kívánnak társaikon, a kisebbek játékos vetélkedőn, a nagyobbak személyiségfejlesztő tréningen vehettek részt. Mivel a drámapedagógia is hozzásegíti a gyerekeket az egészséges lelki fejlődéshez, tanárok számára szerveztek foglalkozást e témában. A napot egy drogellenes CD-t bemutató koncert zárta.

A rendezvényt az Ifjúsági és Sportminisztérium, valamint az önkormányzat Köznevelési, Közművelődési és Sport Bizottsága támogatta.

zsé

Ültess fát, életfát!

2000. november 18, szombat. Reggel szemerkélő eső, 9 órakor már tiszta az égbolt, talán az időjárás is kegyes lesz hozzánk. Igen szép nap volt ez!

Majdnem kilencven ember örömteli munkája tette ragyogóvá. A Pitypang utcai Általános Iskola kertjében, udvarán ültettek fákat, bokrokat, virágokat, közel százat.

A lelkes csapat másik része az épületen belül javítgatta a gyerekek mozgása, játéka során kelet-

kezett kisebb foltokat. Az aulában büféasztal várt mindenkit; zsíroskenyér és forró tea mellett beszélgettünk: pedagógusok, szülők, gyerekek. Délután eleredt az eső; égi csatorna öntözte tápláló esővízzel az óvó, gondozó kezek által elültetett növényeket.

Köszönet mindenkinek a munkáért! Jövőre újra együtt tesszük még zöldebbé, virágosabbá az iskola kertjét.

Az iskola lelkes tantestülete



A XXI. század iskolája — az Újlaki

Kedves Szülők!

Örömmel tudatjuk, hogy az Újlaki Általános Iskola átköltözött korszerűen felújított Ürömi utcai épületébe. Jól felszerelt tantermek, torna- és konditerem, számítástechnika, művészeti terem, természettudományi előadó, nyelvi labor, könyvtár, stúdió biztosítja az eredményes munkát.

Pedagógiai programunk a keverttanterven túl lehetőséget ad az angol és német nyelv, a számítástechnika, az emelt szintű matematika oktatására és a speciális képzésre. A délelőtti tanítást délutánonként színvonalas képességfejlesztő szakkörök, énekkar, középiskolai előkészítők, differenciált foglalkozások segítik. Az alábbi sportolási lehetőségek állnak rendelkezésre:

2000/24 — december 7.

tollaslabda, kötélugrás, labdarúgás, tánc, ritmikus gimnasztika, asztalitenisz és karate.

A 2001/2002-es tanévben humán és reál irányultságú első osztályok indulnak. Elsős osztályainkban a hangoztató, elemző, szótagoló módszerrel tanítunk írni-olvasni. Az osztályok vezetői: 1/a, reál: *Remetey Zsuzsa*; 1/b, humán: *Darnainé D. Rózsa*.

Szeretettel várjuk iskolánkba készülő gyermeküket játékos foglalkozásainkra december 4-én, január 22-én, február 19-én és március 26-án 15.30-kor. Bővebb tájékoztatást az iskola I. emeletén *Szebenyi Józsefné* igazgatóhelytestől kérhetnek. Tel.: 335-0720.



Jog és együttérzés

Egyszer egy idős gyámügyes szakembertől azt kérdeztem, emlékszik-e még, hogyan választotta hivatását. Egy történetet kaptam válaszul. Arról szólt, hogy amikor még tízéves fiúcska volt, édesanyja — megtoldva egy kis édességgel — összecsomagolta a kinőtt ruhákat, a felesleges játékokat, és a batyuval a szegénynegyedbe küldte. Látna a vele egykorú gyermekek nyomorát, elhátározta, mindent meg fog tenni azért, hogy a gyerekek másként, jobb sorban éljenek. A Gyermekek a Gyermekekért Alapítvány, miként neve sugallja, arra tanítja a legkisebbeket, hogy apró gyermekként is sokat tehetnek kis társaikért, hogy másoknak segíteni és adni nem áldozat, hanem öröm.

Néhány hét van hátra az esztendőből, közel karácsony szent ünnepe. A kirakatok előtt egyre több bámészkodó ácsorog, az üzletekben sokan a karácsonyi képeslapokat mustrálgatják nagy gonddal. Talán már önök is találkoztak a gyermekek által festett, tüneményesen kedves festett lapokkal, amelyek a Gyermekek a Gyermekekért Alapítvány pályázatára beérkező rajzok, festmények szeretetet, vigasztalást sugalló darabjai.

A szakmai zsűri által legjobbnak ítélt rajzokból nemcsak képeslapok és naptárak születnek, a Nagyházi Galéria kiállításán egyedi műalkotásokként árverezik el a legszebbeket. A képek árából befolyó bevételből az alapítvány részben saját programjait finanszírozza, részben pedig a hátrányos helyzetű gyermekek támogatására fordítja. Már az alapítvány nevének hallatán felmerül az emberben, hogy ez nem szokványos karitatív feladatokat végző szervezet. Aki így gondolja, nem csalódik. *Lonkai Gabriellával*, az alapítvány motorjával arról beszélgettünk, mikor és milyen céllal jött létre az alapítvány.

— 1997 decemberében azzal a szándékkal hoztuk létre, hogy a gyermekek mindenek feletti érdekeit szem előtt tartva, minél szélesebb körben megismer-

tessük az ENSZ Gyermekjogi Konvencióját azokkal, akikről szól, tehát a gyerekekkel, a kis- és nagykamaszokkal. A másik nagyon fontos célunk pedig természetesen az volt, hogy elősegítsük a dokumentumban foglaltak megvalósulását. A közel múltban határoztuk el, hogy eddigi tevékenységünket kiegészítjük, és olyan műhelyt hozunk létre, ahol a gyerekek találkozhatnak egymással, ahol kiállíthatják más műhelyek munkáit, megismerkedhetnek különböző technikákkal, s a művészeti célokon túl traumaoldó, terápiás foglalkozásokat tarthatunk.

Milyen szakemberek bevonásával képzelik el a terápiás foglalkozások munkáját?

Drámapedagógust, pszichológust, iskolai rajztanárokat és fiatal képzőművészeket szeretnénk megnyerni ügyünknek. Úgy gondolom, a felnövekvő gyerekek számára nagyon fontos útravaló lehet, ha önmagukat megismerve megtanulják kifejezni gondolataikat, hogy merjenek kérdezni, és őszintén beszélni mindenről, ami foglalkoztatja őket. Alapítványunk tevékenysége a valódi értékek felismertetésére, megőrzésére irányul. Igyekszünk tudatosítani a gyerekekben, hogy gyerekként is nagyon sokat tehetnek egymá-



sért, meg akarjuk tanítani nekik, hogyan segíthetnek hátrányos helyzetben élő társaiknak. Ha úgy tetszik, hídverők vagyunk, ez a híd összeköti, átjárhatóvá, megismerhetővé és érthetővé teszi az egészséges emberek számára sérült társaik világát. Programjainkat 6–10 éves kiskisiskolásoknak szánjuk.

Említette, hogy az alapítvány szívügyének tekintí a gyermekjogok védelmét. A felnőttek közül jó néhányan vannak, akik e jogokat teljesen feleslegesnek tartják.

Magam is hallottam már efféle kijelentéseket, de szerencsére, úgy tűnik, egyre ritkábban fogalmazódik meg a felnőttekben, hogy a gyermekeknek jogfosztottan kellene élniük. Mi a munkánk során a gyerekeket a valódi értékek felismerésére neveljük, és az igazságosság is ezek közé tartozik — ezt már Euripidész is fontosnak tartotta. Nevelő-oktató tevékenységünk eszmei célja a gyermekek jogainak elismertetése, érvényre juttatása és védelme.

Ha jól tudom, az alapítványnak van egy, az Európai Uniót bemutató programja is.

A Külügyminisztériummal közös standunkon, a Budapesti Nemzetközi Vásáron mutattuk be Euroklikk elnevezésű programunkat. Ez egy 13+1 kérdésből álló internetes totójáték, az első hét kérdés megválaszolása általános, az Európai Unióra vonatkozó ismereteket igényel, míg az utolsó hat az éppen soron következő országokra, országcsoportokra kérdez rá.

Célunk az volt, hogy egy-egy tagország mindennapi életének megismertetésén keresztül irányítsuk rá a 10–14 éves gyerekek figyelmét Magyarország európai uniós csatlakozására, hiszen ők már valószínűleg annak keretein belül kezdik meg felnőtt életüket. Más tagországok, valamint hazánk megismertetésével azt is el szeretnénk érni, hogy nemzeti önismeretük fokozódjék, nemzeti büszkeségük járjon együtt más népek eredményeinek, vívmányainak elismerésével.

Végül az is érdekelne, miért akarta ön annyira ezt az alapítványt?

Mindig is úgy éreztem, kötelességem tenni valamit másokért. A gyermek csak úgy adhat másoknak, ha ő is kapott már tőlünk, felnőttektől valamit. Mi ezt az alapítványt adjuk nekik, az alapítvány segítségével elérhető eszközöket, fizikai és szellemi javakat.

Az alapítvány kuratóriumában pedig olyan társaim vannak, akik nagyon-nagyon sokat segítettek és segítenek ma is, hogy ez az alapítvány jól és eredményesen működhessen. Nagyon szerencsésnek tarthatom magam, mert az alapítvány létrehozásával megvalósult az álmom.

Dobi Ágnes



AJÁNLÓ

**Marczibányi Téri
Művelődési Központ**
1022 Marczibányi tér 5/a
Tel.: 212-2820
Tel./fax: 212-4885

csofodó természetfotós történeteket. A résztvevők megismerhetik a fényképezési technikákat.

December 15., 18.00: Cho Oyu — 1990. október. Tíz éve a negyedik magyar Himalája-expedíció 16 fős csapatából tizenegyen feljutottak a kínai határon fekvő Cho Oyu 8153 méter magas csúcsára. *Balog Géza* diavetítéses előadásán őket látjuk vendégül.

Minden második kedden ír táncanfolyam haladóknak 19 órától, kezdőknek szombaton 18 órától. Vezet *Balogh Melinda* és *Vadányi Gabriella*.

December 9.: Babaholmibörze. Várjuk azokat a szülőket, akik rendelkeznek még jó állapotban lévő vagy feleslegessé vált gyermekholmikkal.

December 16., 19.30: Hangok — Sounds. *Binder Károly* és *Borbély Mihály* lemezének bemutató koncertje.

Téli szünidei program általános iskolásoknak: Várunk benneteket kézműves foglalkozásokkal 9–12-ig a kézműves műhelyben, és filmvetítéssel 12.30–14 óráig. **December 21.:** Gyertyakészítési eljárások, karácsonyi díszek. **December 22.:**

Világjáró klub: *December 8., 18.00: Erdőn, mezőn, vadvízen.* *Forrány Csaba* (NátúrArt) vetíti gyönyörű képeit, s meséli a hozzájuk kapcsolódó természetfotós történeteket.

Ékszerfa, gyapjúállatok, karácsonyi képek, lámpások.

December 23., 16.00: Karácsonyi Kalácsa Gyerekkoncert. Belépő: 500 Ft, családi jegy 1700 Ft. Jegyek elővételben válthatók.

Petőfi Művelődési Központ
1029 Máriaremetei út 80.
Tel.: 392-0860

désével minden hónap második szombatján.

December 15., 10.00: Betlehemes játék. A *Színestinták Bábszínház* előadása.

December 16., 16.00: Angol nyelvű családi klub — Karácsonyi parti. Válogatás az év legjobb produkcióiból. Ír népzene és néptánc; *Peter Carney* és barátai; karácsonyi kvízzjáték, indiai ételek, kézműves foglalkozás.

Tanfolyamok: **Természetgyógyászat:** *december 7-től csütörtökönként* 18–20 óráig. A résztvevők elméleti és gyakorlati ismereteket szerezhetnek a thai masszázst, az akupresszúra, a Moxa-köppő, a fűgyantázás, a reflexológia, a gyógynövényterápia témaköreiben. **Gordon-tréning:** *szerdánként 9.30–13.00-ig* szülői eredményességi tréning szülőknél, nagyszülőknél, leendő szülőknél.

A programokról érdeklődni, beiratkozni 11–19 óráig lehet.

Rézmál Kávézó
Marczibányi tér 5/a

A művelődési központ pincéjében, nyitva mindennap 13–01 óráig. A koncertek 21 órakor kezdődnek.

December 7-én: Tóth Viktor szaxofonművész hangversenye; **9-én: Plastic Ohara;** **11-én: 7FŐ;** **12-én:** keddi dzsessz: **Kaltenecker Trió;** **13-án 19.30-kor: Budapest Dixieland Band klub** — a belépőhöz egy rövidital is jár; **14-én: Tanatuwa;** **15-én: Tropical Transform;** **16-án: Smooth;** **19-én:** keddi dzsessz: *Szabó Dániel és triója* — a Montreaux-i Dzsesszfesztivál győztese; **20-án: Nadene** (Boldizsár Zoltán) funky-soul; **22-én: Triton+efZámbó** kiállítás és koncert.

Erkel: István király

A Millenniumi Pesthidegkúti Fesztivál keretében a Máriaremetei Bazilikában a Kolozsvári Állami Magyar Opera előadásában bemutatott *Erkel: István király* című operájának **CD-felvétele** december elején jelenik meg a boltokban.

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
1022 BUDAPEST, MARCZIBÁNYI TÉR 5/a. TEL.: 212-2820 FAX: 212-4885

MARCIPÁN MUZSIKA családi zenedelelőtt **LUKIN LÁSZLÓVAL**
December 16-án szombaton 10.30-kor. „Hull a hó, mesebeli álmom” címmel

Válguk a kisgyermekes családokat délelőtti zenés programunkra, ahol közös éneklés, verselés, zenehallgatás vár kicsiket, nagyokat egyaránt.
Belépő: 300 Ft. Támogatók: Fővárosi Önkormányzat, Budapest Bank, II. ker. Önkormányzat

MESTERSÉGÜNK CÍMERE NAP
December 16-án, szombaton 10-14-ig
Kézműves és drámajátékos délelőtt

A Mesterségünk Címere Nap látogatói, az inaslegények és inasleányok ezúttal a muzsika világába és a hangszerkészítés titkaiba pillanthatnak be. A program hangszeres és kézműves műhelyekbe hívja a kisiskolásokat 6-11 éves korig, majd következik a Vásár, ahol mindenki eladhatja saját termékeit, illetve elköltheti a foglalkozásokon szerzett vásárpénzt. Várunk régi meguntjátékokat is, talán sikerül új gazdát találni nekik.

TOVÁBBI PROGRAMOK:

Amerikából Jöttem Játsszóház, Inasiskola, Bajnokságok, Vásári Képmutogató.

A Mesterségünk Címere - Vásár mellett, az előtérben
kézműves mesterek munkáiból
Karácsonyi Vásárt rendezünk!

Belépő: 300 Ft (felnőtt, gyerek), családi jegy (4 fő): 1000 Ft



Nyugdíjasoknak

Rózsadombi Nyugdíjas Klub
1024 Keleti Károly u. 13/b
Tel.: 316-5925. Állandóan hívható
mobilszám: (06 20) 921-6588

kat és tekintették meg G. Klimt és Picasso kiállításait.

December 7., 15 óra: Klubdelután Mikulás-ünnepséggel.

Jövő évi első klubdelutánunkat január 4-én tartjuk, a hagyományos süteménysütő verseny jegyében.

Várjuk a jelentkezőket február 14-re egész napos **karneválra** Kiskunmajsán a Jonathermálban fürdőzéssel, Kiskunfélegyházán ebédrel a Kiss-csárdában (citeraszó mellett) 3200 Ft befizetésével. Február 19–21 között a **velencei karneválra** megyünk (két nap Jesolóban, alvás a Hotel Rotondában, félpanzió), egy nap a karneváli forgatagban; hazafelé megállunk a tarvíziói bőrpiacon. Részvételi díj: 26 500 Ft. Kérjük sürgős jelentkezésüket, mert nagy érdeklődés esetén február 26-án is utazunk, nyugati típusú autóbusszal.

Készülünk a hagyományos **nőnapra**; Kecskeméten városnézés, Szegeden a Halászcsergő Dankó-pincéjében halászlé (hölgyeknek díjtalanul, uraknak szolid áron), a többi fakultatív; városnézés.

A könyvkölcsönzés minden klubtagunk rendelkezésére áll (díjtalanul), és elfogadunk még adományokat. A klubtagsági igazolvány érvényesítése folyamatos; várjuk új klubtagjainkat is.

Bimbó 63
MDF II. ker. szervezet
1022 Bimbó út 63.
Tel./fax: 326-7273

Nyugdíjas klub — December 12.: Jó-zó Magda egészség- és szépségtanácsadó előadása és Aloe termélbemutató. 19-én: Karácsonyi ünnepség csak klubtagoknak!

Összejöveteleinket minden kedden 14 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba.

Bridzs- és sakk-kör

Szerda, péntek 15–20 óráig. Kávé, üdítő, sütemény.

Jogi tanácsadás

Minden hónap második szerdáján 16.30–18.30-ig jogi tanácsadást tart dr. Hofer Jenő jogász.

Társasházi tanácsadás

A hónap első és harmadik szerdáján 18–19.30-ig tanácsadást tart dr. Hajosné Földi Gizella, Kakuk Lajosné és Sz. Búzás Ildikó.

Köszönet

Az Országos Műszaki Múzeum és fiókintézményei, az **Öntödei Múzeum** és a **Központi Kohászati Múzeum (Miskolc)** köszönetüket fejezik ki a 73 897 Ft támogatásért. Múzeumaink az összeget gyűjteményeik gyarapítására használták fel.

*

A **Mozgássérült Emberek Önaláló Élet Egyesülete** köszönetet mond mindazoknak, akik 1998-as évi jövedelemadójuk 1%-ával támogatták. A befolyt összeget, 269 465 forintot a Révész-szolgálat működtetésére és az oktatási intézményekben zajló tudatformáló beszélgetések elősegítésére fordítottuk. Reméljük, jövőre is megtisztelnek bennünket adományaikkal.

Sivananda Jógaközpont
Telefon: 397-5258

I. helyszín a Magyar Rádió Óvoda tornaterme (Völgy u. 1–3.).

Szerdánként 17.45–19.45: Fel-frissítő jóga foglalkozás haladónak. Program: alapásznák, légzésgyakorlatok, meditáció.

II. helyszín a hűvösvölgyi Gesztenyészert Óvoda, 1021 Hűvösvölgyi út 133., bejárat a Vadas-kerti utca felől a Kisállatklinikával szemben.

Hétfőnként 17.45–19.45: Fel-frissítő jóga foglalkozás haladónak. Program: Alapásznák, légzésgyakorlatok, meditáció.

December 14.: Sivananda gondolatai a szeretetről. Az előadás után beszélgetés, tea mellett.

Apák könyve a Marczibányi téren

A Rézmál kávézó a Marczibányi téren első ízben adott otthont író-olvasó találkozónak. A barátságos kis hely november 15-én délután öt órára megtelt érdeklődőkkel, hiszen a népszerű író és televíziós személyiség, **Vámos Miklós** volt az első meghívott vendég. A Téli Könyvvásárra megjelent **Apák könyve** című regényét mutatta be és dedikálta az olvasóknak.

Vámos testközelben sem okoz csalódást az őt kedvelőknek. Kedves, szerény és barátságos. Pókerarcra mondja a poénokat, csak a szeme sarkából mosolyog alig észrevehetően: — *Nekem azt mondták, hogy ma jöjjenek ide, és mutassam be Önöknek az új könyvem!* — feláll, kezébe vesz egyet az odakészített, eladásra váró példányok közül, felemeli, és a lehető legtermészetesebb módon közli: — *Hát itt van, tessék. Ez az.* — A teremben általános derűtség.

Anekdotázó kedve ezen az estén sem hagyta cserben. Egy-két szellemes sztoriba ágyazva a könyvről, illetve az írás körülményeiről és kulisszatitkairól is megtudunk néhány érdekességet.

Az **Apák könyve** családregegy. Tizenkét nemzedékről szól, pontosabban azok elsőszülötteiről, és háromszáz évet ölel fel.

Az olvasó nem vész el a családfák ága-bogában, nem kavarodik bele a rokoni szálak sokaságába, mert a mű tizenkét férfiről szól. Az asztrológiai jegyek alapján leírt tizenkét különböző karakter sorsa elevenedik meg tizenkét fejezetben. A művet az 1704-es és az 1999-es napfogyatkozás foglalja különös keretbe.

Mivel a cselekmény kezdetén történelmi távlatokba nyúlik vissza, nyelvezete is együtt alakul az idővel. A szerző műhelytitkokat árult el, amikor elmondta, mennyi munka van emögött: több tucat korabeli, forrásértékű művet olvasott el, könyvtárakban, levéltárakban

böngészett. A dokumentumok és az írói fantázia elegyeként jött létre az a sajátos nyelvezet, amely végigkíséri a regény egész folyamát, fejlődik, változik, és végül eljut a mába. Mindvégig korhű, mégis érthető. Igazi magyar irodalmi csemege amerikanizáló világunkban.

Érdekes kuriózum még a kötet ára — 1950 forint —, mely a szerző kifejezett kérésére lett éppen ennyi, mert ez az ő születési dátuma. Úgy tűnik, Vámos Miklós ötvenedik születésnapjára megajándékozta magát és olvasóit egy remek könyvvel.

Kántor Yvette



International Buda Stage
1021 Tárogató út 2–4.
Tel.: 391-2528

Színházterem: December 11-én 19.30: **G.Ö.R.CS. 2000** — A Görögök Összes Regéi és Cselekedetei. 12-én 19.30: **Rocky Horror Show**. 14-én 19.30: **G.Ö.R.CS. 2000** — A Görögök Összes Regéi és Cselekedetei. 15-én 19.30: **Gerendás Péter és barátai** (koncert). 16-án 11.00: **Bonbon Matiné: Tánc történet**

— A **Garabonciás** együttes. 18.00, 21.00: **Rögtön jövök**. Vámos Miklós műsora. Nyilvános tévéfelvétel. 17-én 9.30, 11.00: **Kalácsa Betlehem**. A **Kalácsa együttes** karácsonyi matinéja. 19.30: **Cabaret** (musical). Előadják a Földessy Margit Stúdió növendékei.

Kamaraterem: December 8-án és 15-én 19.30: **Indiai Zeneklub** — A Calcutta Trió koncertje.

A Tabán festője

Ki ne hallotta volna már Zórád Ernő nevét? Hiszen szinte mindannyian az ő rajzain nőttünk fel: diafilmek, képregények, könyvillusztrációk kerültek ki a kezei közül. Nemrégiben nyílt kiállításán mindezek mellett a 90. évében járó mester legújabb sorozatát is láthatjuk, mely egy kalendárium hónapjainak képi megjelenítése.

A november 23-i megnyitó nagy érdeklődés mellett, családi hangulatban zajlott. Ehhez talán a háttérből szűrődő halk zeneszó is hozzájárult. Később kiderült, hogy ezek a kuplék és szonok Zórád Ernő saját előadásában szólnak egy régi, családi magnófelvételtől. A mester ugyanis a második világháború után bárzongoristaként is dolgozott.

Bár alig fértünk be a kiállítóterembe, szinte mindenkit jó ismerőseként köszöntött, és nem is vált el tőle, míg pár kedves szót nem váltott vele. Végül sikerült feltennem neki két kérdést.

Milyen érzés látni a megnyitó halás közönségét?

A 60-as évektől a Fülesnél dolgoztam, és húsz éve vagyok a MÜOSZ tagja, de ha a felsőbb művészi körökben szó esett rólam, csak legyintettek, hogy „a Zórád jó képregényeket rajzol, jól is rajzol, de nem számottevő”. S most eljött ez a rengeteg ember, örültek és hálásak voltak. Ez nekem hatalmas elégtétel.

Mit ajánl azoknak, akik majd később látogatnak el a kiállítás-



Fotó: Nagy Gábor

ra? Mely képeknek szenteljenek különös figyelmet?

Néhány képem az Irodalmi Pantheon sorozatához készült, de a sorozatot három éven belül betiltották. Most újra kiállítottuk őket, hogy mindenki láthassa.

Kiállítását megnyitóján Zórád Ernő a Tabánért Alapítvány nevében „A Tabán képi megjelenítéséért” bronzplakettet vehetett át Vecsey Andrástól, az alapítvány elnökétől.

Zórád Ernő grafikusművész kiállítását a Társalgó Értelmiségi Klub Egyesület rendezésében a Keleti Károly utca 22. szám alatt december 21-ig, hétköznapi 9–17 óra között tekinthető meg.

bölkei

Karácsonyi misztériumjáték a Pálvölgyi barlangnál

Két év elteltével újra karácsonyi misztériumjátéknak ad otthont a pálvölgyi cseppkőbarlang előtti völgykatlan december 16-án és 17-én 16 órakor. A Karzat Társulat 1998-ban tartotta itt első bemutatóját.

A misztériumjáték szót annak eredeti, középkori értelmében használják; egy eseményt, a Messiás várását és születését idézik fel. A darab az ószövetség-

gi próféciákra és a bibliai eseményekre épül. Az előadás hangulatához hozzájárul a sziklakatlan, ahol szinte természetes környezetben tudják felidézni az eseményeket. A megvalósítást támogatja a II. kerületi önkormányzat. Minden kedves érdeklődőt szeretettel várnak. Megközelíthető a Kolosy tértől a 65-ös autóbusszal. A belépés ingyenes.

2000/24 — december 7.

Kiállítások

December 9–17.: Badó Bea keramikumművész egyedi készítésű kerámiáinak kiállítása és vására a Hidegkúti Galériában (Máriaremetei út 37., tel.: 397-0860). Megtekinthető hétfőig 10–15-ig.

December 23-ig: Jánosházi Ágnes kiállítása a Rudnay Teraszban (Széphalom Bevásárlóközpont, Hidegkúti út 69.). Megtekinthető 14–18, szombaton 10–13 óráig. A képek megvásárolhatók.

December 11–31.: A tarot világa. Kamarakiállítás a Balassi Kiadó könyvesboltjában (Margit u. 2., a Margit híd budai hídfőjénél).

December 31-ig: Egy kiállítás... bábjai. Horváth Márta báb-
művész, bábtervező kiállítása a Marczibányi Téri Művelődési Központban.

Hangversenyek

December 9., 19.00: Karácsonyi Bach-est a széphalmi templomban (II., Kossuth u. 13.) Csirzka Cecília (hegedű) és Mózes Krisztina (orgona) közreműködésével.

December 17., 16.00: Adventi jótékonysági koncert idős rá-szorulók javára a remetei Bazilikában. Rendezi a Polgárok Pesthidegkútért Egyesület. Közreműködnek Gulyás Dénes, Ferenc Éva, a Pasaréti Szent Antal Kórus, vezénnyel Déri András. 15 órától a templom előtt közösen díszítjük fel a **mindenki szeretetfáját**; kérjük, hozzanak díszeket és adományokat.

December 10. 16.00: Händel: Messiás. Országúti Ferences Templom, Margit krt. 23. Km: Kiss Noémi, Heim Mercedesz, Prevoz János, Korpás Ferenc, a budafoki Liszt Ferenc Énekkar, a Kapisztrán Kórus és Zenekar, koncertmester Répásy Györgyi, vezénnyel Virágh András.

Zenés dráma '56-ról

Kérjük segítségüket, hogy Adorján András—Kocsis L. Mihály: 1956 című zenés történelmi drámáját jövőre színpadra állíthassuk. Az „Aki magyar, velünk tart” Alapítvány számlaszáma: 65700062–10126796. Minden támogatónk tiszteletpéldányt kap a mű részleteiből összeállított CD-ből.

Festmények nemes célra

December 8–22-ig láthatják egy Korim László nevezetű, hirtelen festő kiállítását a Civitan Klub Budapest Help Egyesületben (Görgeyi út 16.) a kertészet üvegházában (a Törökvész út folytatása). Megtekinthető 8–16 óra között. A festmények eladók; a befolyt összeg harmada a kiállításnak otthont adó egyesület nemes céljait szolgálja.

Ez a festő nem tanult festő, nem „tud” festeni, csupán képet alkot, ezért vetődik mindenfelé, amerre sorsa viszi. Volt betanított munkás három műszakban, mérgező vegyszerek közt csótányirtó, postás, dolgozott külföldön és brókercégnél menedzserként, tanult különböző egyetemeken matematikát, fizikát, számítástechnikát és geológiát. Most Zemlén szépséges hegyei közt, segélyeken él. A művészetnek, tudománynak és az ásványoknak szenteli életét.



Járjunk nyitott szemmel!

A Margit körút 40. számú ház falán olvasható a következő megemlékezés:



Nap mint nap elmegyünk a ház előtt — igaz, sokszor csak villamoson —, és nincs időnk a tudós íróról szóló tizenegy soros ismertetést elolvasni.

A tudományos ismeretterjesztő író, publicista és műfordító Szabadkán született, középiskoláit is ott végezte, majd Budapesten tanári oklevelet szerzett matematika-fizika-csillagászat szakon. Pályája elején asszisztensként dolgozott az egyetemi földregészeti intézetben, majd egy évet töltött a kiskertesi csillagvizsgálóban. A természettudományok kiváló népszerűsítője volt, közel harminc kötet technikai és természettudomá-

nyos műve jelent meg, de írt novellákat, színműveket és regényeket is. A húszas és harmincas években több egyfelvonásos darabja került színre.

Mint műfordító is ismert: egyaránt fordított szépirodalmi és tudományos műveket. Egykor igen népszerű ismeretterjesztő műveit ma már csak antikváriumokban vagy könyvtárban tudunk hozzájutni.

Legismertebb, több kiadást is megért művei: A kis csillagász; Az ember és a számok, A kis ezermester, Barkácskönyv; Föld, víz, tűz, levegő; A technika ábécéje; Utazás a Nap körül.

Székelly Imre

Klebsberg-napok

A 125 éve született Klebsberg Kunó egykori kultuszminiszterre emlékeztek november 17–19 között. Egykori lakóhelyén, Pesthidegkúton tudományos emlékkonferenciát és ehhez kapcsolódó kulturális eseményeket rendezett a Pesthidegkútért Alapítvány. A tudományos ülést támogatta a II. kerületi Önkormányzat és a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma. Fővédnöke Mádl Ferenc köztársasági elnök volt. A konferenciát Semjén Zsolt helyettes államtitkár nyitotta meg.

Idén Tőrekli Ferenc grafikusművész és Tulipán Károlyné szociális munkás részesült a Klebsberg-díjban, valamint megalakult a Klebsberg Kunó Társaság, amely fontosnak tartja a kultuszminiszter emlékének ápolását.

November 19-én a Klebsberg-kastélynál Balsai István országgyűlési képviselő leplezte le Klebsberg Kunó domborművét, amely Szemereki Teréz alkotása.

Porkoláb Mátyás alpolgármester kifejtette: a háromnapos rendezvény rámutatott arra a mostanában kevesek által ismert tényre, mennyire szerteágazó és sokrétű volt Klebsberg tevékenysége. Az a sokat hangoztatott nézete, mely szerint az oktatás hosszú távú befektetés, visszaköszön a mostani kormány programjában is.

(ti)

Buda Anno

Már többször írtunk az Alvinczi és Bimbó út sarkán egykor állt kis kápolnáról és Schittenhelm Ede 1849-ben hősi halált halt honvédtüzér emlékművéről, és amögött lévő sírjáról.

Maurer Lea kedves olvasónktól kaptuk az édesapja — Dietrich Gusztáv — készítette fényképet. A 1939. március 15-i felvétel külön érdekessége, hogy a megkoszorúzott sír mellett egy érsekista tanuló és egy katona áll díszőrséget. A képen látható, hogy a kápolna hátsó falához erősítették a vörösmárvány sírkövet; a kis kápolna bejárata a másik oldalról volt. A ma nagy házakkal beépített terület ebben az időben még lakatlan volt.

Sz. I.



Új emléktábla a Lövőház utcában

Ady Endre örök. Még nyolcvanegy év távlatából is. Így gondolta ezt a Vér és Arany baráti társaság és a II. kerületi önkormányzat, mikor emléktáblát helyezett el annak a Lövőház utcai épületnek a falán, melyben Ady Lajosék éltek, kiknek otthonában sokszor megpihent a költőbáty. A Kárpát-medence és a nyugati magyarság képviselőinek jelenlétében Bartis Ferenc, az Összmagyar Testület elnöke beszélt a carrarai márványból készült emléktábla előtt. Mint mondta, nehéz meghatódottság nélkül szólni Ady Endréről, hiszen a költő életvitelében, zsenialitásban egyaránt magában hordozta mindazt, ami sajátosan magyar.



Bencze B. György polgármester arról beszélt, hogy Adyt sokan nem értették vagy nem akarták érteni; istentelennek, magyartalannak bélyegezték, a közelmúlt évtizedeiben pedig

szinte csak forradalmiságát emelték ki. Az emléktáblák emlékeznek és emlékeztetnek — folytatta a polgármester. — Amikor majd elhaladunk ez előtt a tábla előtt, talán elolvassuk, kinek állították, és régen tanult verssorok jutnak eszünkbe. Ha elakadunk, lehet, hogy lekerül egy Ady-összes a polcra, és így olyan versekre bukkanhatunk, amelyeket addig nem ismertünk. Ha az ismeretlen versek megszólítanak, akkor tényleg jó, hogy vannak emléktábláink.

Ezt követően megkoszorúzták a Gulácsy Horváth Zsolt bronzplakettjével díszített új Ady-emléktáblát.

zsz

Kiigazítás

A Budai Polgár 20. számában a **Modori utca** címmel megjelent érdekes visszaemlékezésbe egy kis hiba csúszott: Rigó Magda opera-énekesnőnek nem volt villája a Modori utcában. Férjével, Losonczy György operaénekeskel házasságkötésük (1939) után költöztek a Pasaréti út 34. számú házba, ahol halálukig éltek (Losonczy György 1972-ben, Rigó Magda 1985-ben hunyt el). Mindketten mindvégig az Operaház tagjai voltak, Losonczy örökös tag is, és sohasem távoztak külföldre.

Wellmann Nóra
az Operaház Emlékgyűjteményének munkatársa

A harangok ismét szólnak

A Krisztus Király templom harangjátéka újra megindult, a harangok megszólaltak. Az ünnepélyes szentmise és a megáldási szertartást Hegedűs Kolos plébános tartotta, amelyen részt vett Bencze B. György polgármester és Ernyey László egyházügyi tanácsnok is.

A harangjáték történetéről, a helyreállításról, a szobrokról Székely Imre tanár beszélt:

*Szép a munka, mely templomot épít
És harangszót küld a magas égig,
Szép a munka, mely az Urat áldja
És jutalmát csupán tőle várja...*

Így kezdi Juhász Gyula A munka című versét. A fél évszázada néma harangok ma újra megszólalnak a magyar szentek szobrainak koszorújában. A régi harangjátéka, amely a háborúban romossá vált, már kevesen emlékeznek.

Az Érseki Katolikus Gimnázium vezetősége elhatározta 1938-ban, Szent István halálának 900. évfordulóján, a 43. Nemzetközi Eucharisztikus Világkongresszus emlékére egy harangjáték készítését, amely 1938 májusában meg is szólalt. A 37 harangból és tíz szoborból álló emlékü hamarosan nemcsak a Rózsadomb, hanem Budapest egyik nevezetessége, látványossága lett. Vasárnaponként 12 órakor igen sok ember gyűlt össze a templom előtt, az idegenforgalmi hivatal külön autóbuszokon hozta a külföldieket is.

A szobrokat egy mozgatószerkezet vette körbe a torony felső ablakai előtt. Ezek eredeti gipszformáit Gecső Sándor szobrászművész alkotta, és ezek intézetünk auláját díszítették. Az államosítás után csak öt szobor maradt meg, melyek most felújítva a templom karzatán múzeummunkban láthatók. A toronyban elhelyezett szobrokat Szép Béla faragta ki hársfából. Ezek a színes szobrok az elmúlt ötven év alatt eltűntek, elpusztultak, néhányának pedig csak a romjai maradtak meg. Magát a harangjátékot Csúry Ferenc szegedi órásmester tervezte és készítette, a „harangok” hangolt acélrudak voltak. Egy harmóniumszerű játszóasztalon — amely a kollégiumban volt elhelyezve — lehetett lejátszani a dallamot, a hangszórók pedig a toronyban

voltak felerősítve. A háború alatt a szerkezet és a harangjáték is tönkrement.

A helyreállítás 1994-ben kezdődött meg. Először a szobrok restaurálását, illetve a fényképek alapján újak elkészítését sikerült elérni. Ehhez az anyagi segítséget pályázatok útján, főleg alapítványok támogatásából kaptuk. Ezért köszönet illeti a Fővárosi Önkormányzat Várostervezési és Városképvédelmi Bizottságát, a II. kerület Oktatási, Művelődési és Sport Bizottságát, a Rodostó Alapítványt, a Krisztus Király lelkeszséget. A szobrok újrafaragását és a romos régi alkotások restaurálását a Százados úti művésztelep szobrászai nagy hozzáértéssel végezték el. A hangosításhoz — amely még nem végleges — az anyagi támogatást a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma nyújtotta. A szerkezetnek, a körpályának az elkészítése hatalmas összegbe került, ehhez a segítséget a II. kerületi Önkormányzattól kaptuk.

Kinek a szobormását is láthatjuk fent a toronyban? Elsőnek két érsekista diák jelenik meg: egy bocskai ruhás bejáró tanuló és egy egyenruhás bentlakó konviktor. Az előbbi egy kis párnan a Szent Koronát tartja. A korona a nemzetet jelképezi, hadd utaljak



Dietrich Gusztáv felvétele
a háború előtti
harangjátékról

arra, hogy például annak idején a XVIII. században a legradikálisabb magyar jakobinusok — köztük Batsányi János — ünnepelték viszszaazotatát Budára. A katonaruhás konviktori tanuló Magyarország címerpajzsát tartja.

Az érsekista diákok nyitánya után nézzük a magyar szenteket. *Szent István* nemcsak Magyarországnak, hanem egész Európának első szentté avatott királya.

Szent Gellért keresztje ma is mutatja az utat az ég felé. Őt megölhették ugyan, de a pogánykodó magyarok elsorvadtak, elpusztultak. Gellértből azonban szent lett, belőlünk keresztény magyarok.

Szent Imre az erős, a vitéz és a szűzi tisztaságú magyar ifjú. A mai magyar ifjúságot is arra figyelmezteti, hogy tiszta és szent élettel lehet csak igazán szolgálni a hazát.

Szent László úgy élt mindig a magyar nép szívében, mint

a keresztény lovak mintaképe. Ő a pogány kunok leverője, de ő adta a magyarnak a gyógyító Szent László-füvet is. A kapzsiságból is a Szent László pénze tud megszabadítani ma is.

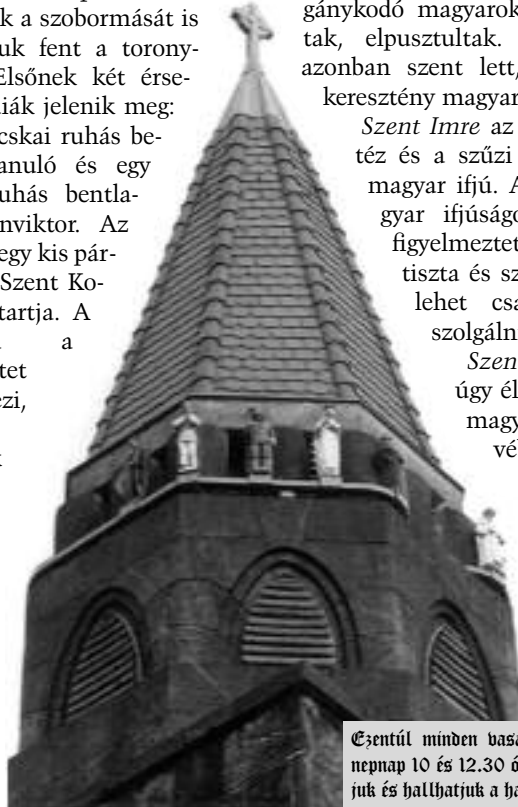
Szent Erzsébet igazi szociális szent. A magyar királylány adott akkor és ad ma is tanítást az egész világnak arra, hogy a gazdagnak kötelessége a szegények megsegítése.

Szent Margit Gárdonyi szavaival Isten rabja volt. Ez tette igazán szabaddá, széppé, vonzóvá, szentté. Legyen ma is az ifjúság, elsősorban a lányok ideálja.

Boldog Báthory László pálos szerzetesnek a budai hárshegyi barlang volt dolgozószobája, amikor a Biblia magyar fordításán dolgozott. Ma is példája a tudós és jámbor magyar férfúnak.

A közelmúltban szentté avatott *Körösi Márk* esztergomi kanonok volt. A protestáns II. Rákóczi György emberei a katolikus hit elhagyására csábították, és halálra kínozták. Így halt vértanúhalált Kassán a hithűség példaként.

Most, Isten segítségével, Krisztus Király ünnepére a jubileum évében a harangjáték újra megszólalhat. Mert az a tény, hogy a magyar államiság millenniuma egybeesik Jézus Krisztus születésének 2000. jubileumi évével, önmagában is figyelmeztetés: a magyarság múltját, kultúráját, európai helyzetét nem érthetjük meg a kétezer éves kereszténységtől elvonatkoztatva.



Ezentúl minden vasárnap és ünnepnap 10 és 12.30 órakor láthatjuk és hallhatjuk a harangjátékot.

A 127 éves Budapest

Az egyesítés évfordulójára

Tegnap még csak Pest volt.
Ma már Buda-Pest, kötőjellel,
mely mintegy jelzi a forradás
nyomát. Holnap egybeolvad a
két név, és Budapest leend.

Kosztolányi Dezső:
Istenfi 1873-ból

Az egyesítés a németes kultúrájú (nyelvű) Budából és Pestből teremtette meg a nemzeti fővárost.

A városegysítés gondolata először 1829-ben hangzott el *Széchenyi Istvántól*, majd 1849-ben a forradalmi Szemere-kormány rendeletet is alkotott erre vonatkozólag, de a szabadságharc leverésével az ügy elakadt. Csupán Óbudát kapcsolták 1850-ben Budához, s jóval később, a kiegyezés után, 1872-ben született meg sok vita után az összevonást elrendelő XXXVI. törvénycikk, amely kimondta a két város és a Margitsziget egyesítését.

Több ellenzője is akadt a „házzasságnak”, mivel a városrészek lakossága is különbözött egymástól. Buda lakossága nagyrészt német ajkú, konzervatív és katolikus volt, Pesté radikálisabb, vallási összetételében is megosztottabb.

Az egyesülés hivatalos napjának 1873. november 17-ét jelöl-

ték meg. Az ünnepségekről sokáig beszélt a város.

A város egyesüléséig Buda polgármestere a haladó szellemű, hazafias érzelmű *Házmán Ferenc* volt. Az egyesített főváros első főpolgármestere *Ráth Károly* lett, az alpolgármester *Gerlóczy Károly*. Ők ketten mindenek felett képviselték Budapest érdekeit. 1873-ban már a pecsétnyomót is az egyesített főváros címere díszítette. Buda három, Pest hét kerületre oszlott. A legtöbb európai főváros-hoz hasonlóan Budapest is egyetlen központtal, koncentrikus körökben növekedett. Buda belső félköre a Várhegy volt. A hegyen túl és alatta északi irányban alakult ki a kisebb második kerület: a Víziváros. Még messzebb északra következett a harmadik kerület: Óbuda. Valamennyit körülvtették a budai hegyek, amelyek akkor közigazgatásilag az első kerülethez tartoztak.

Az elmúlt évszázad alatt némileg módosult a kerületek beosztása. Az eddig közigazgatásilag különálló városrészek előtt megnyílt az út a következő évtizedek gyors urbanizációja előtt. Az új főváros egyesült erővel megoldotta a közművesítést, utcaburkolást és a városiasítás többi feladatát. Megnövekedett

a lakosság létszáma, és ezzel Budapest felzárkózott a népesebb európai fővárosok sorába. S később az 1896-os millenniumi évre, az építkezési láz is magasra szökött. Az 1870-ben megalakult Budapesti Közmunkatársaság ügyelt az új épületek külsejére: a házakra a neoklasszicista és neoreneszánsz stílus volt a jellemző. Sorra alakultak a tudományos és kulturális intézmények, nem beszélve a magyar nyelvű sajtó- és könyvkiadásról.

A város „felnőtt” és magyar lett. Lassan mindenki megszerezte és megbarátkozott az új *Budapest* névvel. Polgárai büszkék voltak arra, hogy a székesfőváros lakosai.

De ma is mosolygunk az olyan lokálpatriótákon, akik a két várost csak a Duna-partról ismerték, átmenni soha nem mentek egymáshoz. Például az az öreg kötélverőmester, aki Budán született, 85 évet ért meg, de sohasem járt Pesten, mert ő nem bízta magát sem ingó ladikra, sem ringó Lánchídra. Hasonló csodabogarak Pesten is akadtak, akik gőzhajóra, vasútra, Lánchídra lábukat sohasem tették, s Budából csak annyit ismertek, amennyit Pestről láthattak.

dr. Justyák Jánosné

A mi utcánk

Azokhoz fordulunk, akik szívesen foglalkoznak környezetük múltjával, beszélgetnek szomszédaikkal, böngésznek régi újságokat, térképeket. Érdekes olvasmányoknak ígérkezik egy-egy utca története a személyes emlékeken keresztül. Kérjük Önöket, segítsenek bennünket ebben a munkában: a kerület e sajátos feltérképezésében.

Ingatlanárak novemberben

Mostani kimutatásunk a november 1–22. közötti időszakot öleli fel. Ebben az intervallumban 132 a megismételt ajánlatokat is tartalmazó rekordszámunk (rekordon a szűrési feltételeinknek megfelelő adatsort értjük). Az egyedi szűrés után a tényleges mennyiség 113. Ez a kis eltérés igazolja, hogy a II. kerületben nem szokás egy ingatlant többször is eladásra ajánlani, mert a magas kínálati oldal ellenére az érdeklődők továbbra is szívesen választják Budapestnek ezt a területét.

A három legmérsékeltőbb irányú eladó ingatlan közül két 39 m²-es a Margit körülről (6 600 000 Ft és 6 700 000 Ft), egy pedig a Hűvösvölgyi útról (6 800 000 Ft, 40 m²) került adatbázisunkba.

A Jurányi utcában az irányárak szélső értékei 12 000 000 Ft (45 m², 1+1 szoba) és 22 500 000 Ft (III. em., 2+1 szoba), a Szász Károly utcában pedig 15 900 000 (IV. em., 73 m², 2 szoba) és 18 000 000 Ft (IV. em., 84 m², 2 szoba) voltak.

A legmagasabb irányárakat ismét a Csejte utcában (39 000 000 Ft, 90 m², 2+1 szoba), a Törökvész úton (110 000 000 Ft, 1079 m²-es telek, 300 m²-es lakóépület) és az Endrődi Sándor utcában (125 000 000 Ft, 1080 m²-es telek, szintén 300 m²-es lakóépület) regisztráltuk.

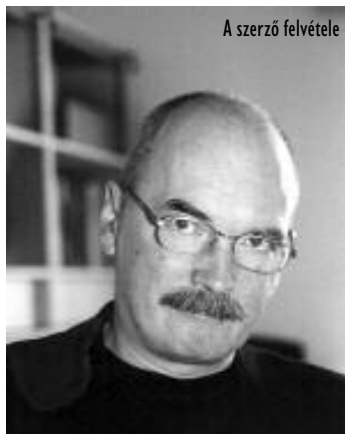
Budapesti lakóingatlan-
vásárlók vonala:
(06 90) 470-195.

(Napi adatszolgáltató: Huninfor Kft.)



A családi háznak bele kell költözni a lelkébe

Akik ismerik, szerénysége ellenére is tudják róla, hogy Cságoly Ferenc kiemelkedően eredményes építész. Talán túlzás nélkül állíthatjuk, hogy kerületünk büszkségei közé tartozik. 1993-ban életpályája elismeréseként Ybl-díjat kapott, idén november elején pedig a Magyar Tudomány Napja alkalmából Steindl Imre-díjat vehetett át. Ez alkalomból kerestem fel őt.



A szerző felvétele

— Olyan váratlanul ért a meghívás, hogy szinte nem kaptam levegőt — emlékezik Cságoly Ferenc az Akadémiára szóló meghívás hangulatára munkahelye, az Építész Stúdió Krisztina körúti irodájában. — Természetesen jólesik, egyben zavarba is hoz az elismerés, hiszen a díj szükségszerűen egy bizonyos személyhez kötődik, pedig ez nem egyvalaki munkájának gyümölcse. Tizenketten dolgozunk itt együtt. Más kérdés, hogy az egész társaságot egyvalakinek kell összefognia, az alapvető döntéseket meghoznia, de ettől ez még igazi csapattevékenység.

– Ön ötvenkét éves, a szellemi tevékenységet illetően optimális korban van. Mi mindenben jutott túl, amíg szert tett a jelenlegi ismereteire, felkészültségére?

Az általános, majd a középszintű iskolában jól tanultam, az egyetem viszont már hullámvonal ment. A statisztika, a fizika nem érdekelt, s így hamar elvesztettem a fonalat. A tervezési tárgyakat viszont szerettem, ráadásul a középülettervezést előadó tanárom, Török Ferenc óriási hatással volt rám. Már akkor is úgy éreztem, a szerencse fia

vagyok, s ez csak erősödött első munkahelyemen, a Lakóterv-nél, ahova 1972-ben léptem be. Az ottani főnököm, Jurcsik Károly ugyanis nem egyszerűen kiváló építész, de kitűnő szellemi s egyben emberi közösséget tudott létrehozni, pestiesen szólva „jól gatyába rázta a társaságot”.

Ki tudja, meddig maradt volna a Lakóterv-nél, ha nem jön közbe egy, az életét döntően befolyásoló változás: 1974-ben megnősült. Felesége egri. Mit kapott Dobó István városától?

Az ott eltöltött öt esztendő kemény, s egyben ellentmondásos időszaka volt pályafutásomnak. A helyi tervezővállalatnál olyan önálló munkáim voltak, amilyeneket a fővárosban akkor semmiképpen sem kaphattam volna. Különösen azért, mert meglehetősen sok volt a tennivaló, az építész pedig kevés. Ezt a szakmai ugrást azonban egy kicsit korainak is tartottam. 1979-ben azután visszajöttünk Budapestre, s ismét a Lakóterv-nél kaptam helyet, majd egy év múltán továbbléptem az Általános Épülettervező Vállalathoz, ahol kilenc évig dolgoztam. Ez az időszak amolyan „vegyesfelvágott” volt: viszonylag szabadon, önállóan dolgozhattam, de az elkészült tervek közül legtöbb az íróasztalfiókban maradt. Szakmai edzettségemnek feltétlenül jót tettek az ott eltöltött évek, de emberileg is állnom kellett a próbákat.

A sivatagos, aszályos időszak monotóniáját az oldotta fel, hogy oktatott. 1973-ban lehetőséget kapott arra, középülettervezést adhasson elő a Budapesti Műszaki Egyetem Építész-mérnöki Karán, s

az oktatást az egri kitérőt követően is folytathatta.

A tanítás mai napig a „szívem csücske”, pedig a heti 15 órában a feszített életvitelben igen nagy elfoglaltságot jelent. Ám a fiatalokkal foglalkozás élménye bőségesen kárpótol a nehézségektől. Az ember egész héten gyűrődik a maga világában, s ha az egyetemi órák idején bepillantást nyer a fiatalok életébe, hamar rájön, hogy az ő világuk sokkal tisztább. Engem sok éve mindig kimondottan jó gyerekekkel hoz össze a sors, akik szakmailag is igen aktívak, ők az a bizonyos krém...

Az ÁÉTV-től elkészönve megalakította a jelenleg is működő Építész Stúdiót, ahol vezető tervezőként ugyancsak sokmindent átélt.

A kilencvenes évek elején, a szűkös időben bizony mindent el kellett vállalnunk, nem lehetett finnyáskodni, hogy én csak középülettervezéssel foglalkoznék szívem szerint. Ebben a hullámváz időszakban különösen fontos volt, hogy összeszokott, egymást jól ismerő és szerető emberek dolgozzanak együtt. Alapkövetelmény volt — és ma is az nálunk —, hogy a szellemi közösségen felül emberi közösségnek kell együttműköznia. Amíg valaki nálunk van, jól kell éreznie magát, hogy egyidejűleg valósulhassanak meg az egyéni és a közös célok. Ezt tanultam a mestereimtől, s ezt a mércét szeretném én is továbbvinni és -adni.

Családi házat csak a leg-ritkább esetben terveznek.

Egy olyan, tizenkét emberrel dolgozó stúdió, mint a miénk, akkorák a rezsiköltségei, hogy az ilyesfajta kalandozásokat egyszerűen nem engedhetjük meg magunknak. Olykor-olykor azért mégis teszek kivételt, miként az a közelmúltban is megtörtént. Megkerestek azzal, hogy láttak valahol egy házat, és tőlem valami egészen hasonló szeretnének. Mivel a leendő épület alapvetően szimpa-

tikus volt, s a megrendelő fenntartás nélkül megbízott bennem, ráadásul elfogadta az összes, általam javasolt változtatást, így egyszerűen nem tudtam ellenállni a kísértésnek. Azonban hozzá kell tennem, hogy egy ilyen munka kész ráfizetés. A családi ház tervezése ugyanis rendkívül időigényes valami, a háznak — úgy mond — bele kell költözni a lelkébe.

Mivel ezek a „beköltözések” csak elvétele fordulatnak elő, maradnak a nagyobb munkák, a középületek tervei?

A szakmán belüli harc változatlanul kökemény, de az igéyes munka hosszú távon meghozza a gyümölcsét. Olykor válogathatunk is. Természetesen minden megbízást igyekezünk legjobb tudásunk szerint elvégezni, de azért vannak kedvenceink. Most éppen Pécsen épül egy többfunkciós, mindössze néhány ezer négyzetméter alapterületű ház, amelyet nagyon szeretek. Vannak benne lakások, irodaház és szálloda is, mégis mindössze három szinttel emelkedik a földszint fölé. Örülök, hogy a II. kerületi önkormányzattal is erősödik a munkakapcsolatunk. 1992-93 óta kapunk kisebb megbízásokat, amelyeket követően mi tervezhetjük meg az új Fény utcai piacot. Ez a munka, úgy tűnik, mindkét félnek megelégedésre szolgált, legalábbis ezt igazolják az azóta jött felkérések: a Medve utcai iskola rekonstrukciója és bővítése, vagy a harmincas években Rimanóczy Gyula tervei alapján készült Pasaréti téri buszvégállomás teljes felújítása.

Mit szól a család ahhoz, hogy ilyen sokat dolgozik? Úgy tudom, háromgyermekes családapa.

Reggel kilenctől este nyolcig dolgozom, családtagjaim sajnos elég ritkán találkoznak velem. Ha néha van időm és egy kis kapcsolódásra vágyom, a késő esti órákban legszívesebben leülök a számítógép elé, és stratégiai játékokat játszom.

Jocha Károly

Karácsonyra készülődve (folytatás az első oldalról)

Ha tehát a központi idegrendszemben az ingerületátvivő anyagok megfelelő mennyiségben vannak jelen, és ez akkor van, amikor a gyermek oldott és derűs. Ha fejleszteni akarom a gyermeket, mondjuk, egy ronda, műanyag gömbbel, mutatván, hogy mit hol dugjon bele, akkor a gyermek, különösen a kicsi, elkomorodik, és az endorfintermelése leáll.



Fotó: Nagy Gábor

A játékra változatlanul igaz, amit Goethe mondott egykor: az a jó játék, ami mindennél mindenné lehet. Egy fahasáb remek játék, mert ha felállítom, katona, király vagy őrkunyhó. Ha lefektetem, hajó, autó, mozdonny. Minél kisebb a gyermek, annál inkább úgy játszik, hogy kivetíti, amit a világról és önmagáról tagolatlanul megtapasztalt, és a játékában tagolja. Jól ki tudja vetíteni a dolgokat egy fadarabra, egy egyszerű kis babára, de rosszul egy nagyon kidolgozott, járó, beszélő, éneklő, drága babára. Aki fabrikált már tutajt, bodzasípöt, fíjat, nyilat a gyermekének, megtapasztalhatta, milyen hihetetlen becsben tartja ezeket a látszólag kevés értékkel bíró ajándékokat.

Fontosak az olyan játékok is, amelyek nagyon hasonlatosak a felnőttek tárgyaihoz, a konyhai eszközökhöz, kapához, seprűhöz, porszívóhoz, különösen, ha működnek is. Ezekkel remekül lehet játszani. József Attila emlékezik vissza szabad asszociációs füzetében arra, hogy nagy vágya volt egy ugyanolyan kis vasvilla, kis ökrösszekér, mint a felnőtteknek. Hasznos játékok a festékek, színes kréták, minden, amivel együtt tudunk rajzolni, pacsmagolni, nem kontúrosan, nem vigyázva, hogy el ne folyjon a festék, hanem szabadon elmélyülve a játék örömeiben. Minél mechanikusabb egy játék, minél inkább magától megy, annál előbb un rá. Híve vagyok a természetes alapanyagú játékoknak, mert ezeknek valódi a felülete. Ennek ellenére nem jutna eszembe, hogy a fantasztikus legókat kitiltsam a lakásból.

Hogyan tanítsuk meg a gyerekeinket különbséget tenni a hasznos és haszontalan játékok között?

A divatos játékok örülete azokat a gyerekeket rohanja meg leginkább, akik valamilyen értelemben érzelmileg kielégítetlenek, vagy szüleinek ízlés- és értékrendje nem elég határozott.

Ha én érzelmi biztonságot nyújtok a gyereknek, minden este mesélek, látszólag haszontalanul együtt vagyok vele — üldögélünk, kakaózunk, sétálunk, elmegyünk bábszínházba, cukrászdába — vagy ölembé ültetem és történeteket mesélek neki a picikoráról, a nagymamáról vagy az én gyerekkoromról, ha reggel bemászik az ágyamba, nem zavarom el, hanem dédelgetem, csiklandozom, dögönyözöm, akkor a Barbie baba, a Star Wars-figurák iránti irtózatossá válik. A gyerekek kamaszkorukig szívesen igazodnak a szülők értékrendjéhez. Ha átéljük, átérzik, mi tetszik nekünk és mi nem, követni akarnak bennünket — feltéve, ha határozottan képviseljük álláspontunkat.

Manapság a játékboltok tele vannak rémisztő

fegyverekkel, robotokkal. Mi a véleménye az ilyen játékokról?

Amíg egy gyerek az agresszióját a normális játékokban vezeti le, addig inkább aktív, mint agresszív. Ahhoz, hogy az aktivitását levezesse, tudnia kell játszani. Erre a felnőttnek kell megtanítania őt. Ha a szülő vagy valaki nem vezeti el a játék lehetőségéig, akkor agresszióban robban ki az aktivitása is. Antimilitarista vagyok, mégis megveszem a fiamnak a fakardot, pisztolyt, mert ezek hozzátartoznak ahhoz, hogy a gyerek hősnek, detektívnek, sárkányölő királyfinak képzelhesse magát. De nem veszem meg az irtózatossá kattanó és villogó géppisztolyt, mert az már az automatikus ölésre csábít.

A 10–12 éves gyerekek körében nagyon elterjedt a számítógépes játékok használata. Sok gyermek karácsonykor is ilyen ajándékot remél a szüleitől. Milyen hatással vannak ezek a játékok a kiskamaszokra?

Az agresszív számítógépes játékok nem csökkentik, hanem növelik a gyerekekben a feszültséget. Olyanok, mintha a tévé elé lökném a gyereket, akinek nagyon nagy képehsége van, mert belső képekben dolgozza fel vágyait, szorongásait. Ám nem képes különbséget tenni a külső és a belső képek között. A képernyős kép nagyon vonzó, de leállítja a feldolgozást, a belső kép-készítést, tehát agresszióba teszt. Egy idő után a gyerek a körmet rágja, haját csavarja, rezegve ugrál a kanapén, mert nem mozog, holott mozgásra lenne szüksége. Mindez roncso-lóan hat.

Mi a véleménye a drága, márkás használati tárgyakról, melyekre a kiskamaszok leginkább azért vágnak, mert ezek segítségével esetleg nagyobb elismertséget vívhatnak ki a társaik között?

Ez mélyre nyúló kérdés. Mondok két példát. Egymással rokonságban lévő két vállalkozó család két-két gyerekkel. Az egyikben nagyon ambíciózusak a szülők, éjjel-nappal dolgoztak, rengeteg munkával elérték,

amit akartak — nagy ház, szauna, három autó —, közben különböző nénik biztosították a gyerekeknek az otthoni hátteret. A másik családban az édesanya másképpen döntött. Amikor az első gyereke megszületett, három évig otthon maradt, és később is mindig hazament délben, meleg ebéddel várta a gyerekeit. Nincs szaunájuk, kisebb a házuk, és csak egy autójuk van. A gyerekek kamaszkorba értek, és az anyagilag remekül ellátott család gyerekeinél súlyos problémák léptek fel. A másik családban, az anyagilag kevésbé, de érzelmileg jól ellátott gyermekeknél viszont nem. Nem lehet elégszer hangsúlyozni, hogy létezik egy pénzen nem vehető emberi faktor, amely abban fejezhető ki, hogy mennyi időt tölt a gyerekkel legalább az egyik szülő. Ha egy gyereknek érzelmi biztonságot nyújtanak a szülei, akkor nem fogja kibírhatatlannak találni, ha nem kapja meg a márkás, méregdrága holmit, játékot.

Mint egykor a kitűnő orvospedagógus, Kontra György mondta, a gyerekek nem vitaminhiányban, hanem felnőttként szenvednek. Vissza kellene térnünk az ajándék eredeti értelméhez, azaz, hogy magunkból kellene adnunk a gyerekeknek: jelenlétből, odafigyelésből, meghallgatásból. Ez az igazi ajándék. Ami Mikulásakor és karácsonykor tárgyi ajándékokból begyűlik, természetes kiegészítő csupán.

Ha visszagondol a gyermekkorára, van olyan karácsonyi ajándék, amire különösen szívesen emlékszik?

Nincs, és ezt nem tekintem véletlennek. Sok ajándékot kaptam, de nem a játékok maradtak meg az emlékeimben, hanem ahogy apám csönget, feltárlanak az ajtók, és bemegyünk a sötét szobába, ahol égnék a gyertyák a karácsonyfán — ez feledhetetlen. Arra is jól emlékszem, ahogy letérdelek a karácsonyfa alá, miután elénekeltük a dalokat, és bontogatom az ajándékokat, melyekre most már egyáltalán nem emlékszem. Az ajándékok tárgyi mi-voltát az ember elfelejti. A hangulatra, a légkörre azonban em-

Az agyhártyagyulladásról

Az agyhártyagyulladás hirtelen lefolyású, gyors betegség, ezért már az első tünetek — a hidegrázás, a fejfájás, a láz, a túlzott bágyadtság, az idegrendszeri elváltozás — jelentkezésekor orvosi ellátásra van szükség.

A vírusos agyhártyagyulladás általában nem tartozik a nagyon súlyos betegségek közé. A baktérium okozta, úgynevezett gennyes agyhártyagyulladás viszont súlyos betegség, amely sok esetben maradandó tünetekkel gyógyul. A gombák okozta forma ritka, és többnyire más súlyos betegséggel társul: immunhiány, daganatos betegség, bizonyos gyógyszerek hosszú ideig való szedésének mellékhatása.

A gennyes agyhártyagyulladás cseppfertőzéssel terjed, egyik kórokozója a lakosság mintegy tíz százalékának a torkában is megtalálható, anélkül, hogy a baktériumhordozónál kialakulna gennyes agyhártyagyulladás. A járvány alatt ez az arány akár negyven százalékra is emelkedhet. Egyébként a baktériumhordozás hozzávetőleg kilenc hóna-

pig tart, és természetes védettséget eredményez.

A következő tünetek többnyire két-három nap lappangási idő után jelentkezhetnek: láz, hidegrázás, hányinger, hányás, elesettség, aluszékonyság, zavart eszmélet, görcs, hát- és combfájdalom, nagyobb gyermekeknél fejfájás, csecsemőknél elsápadás, remegés, esetleg a teljes testre kiterjedő vagy csak részlegesen jelentkező görcsroham, fénykerülés, tarkókörtöttség (a fekvő gyermek fejét előre hajlítjuk, akinél a nyakizmok feszülésekor éles fájdalom jelentkezik, ez ellen hajlítással védekezik), háromláb-tünet (a beteg felültevésekor a gerincnyújtási fájdalom ellen úgy védekezik, hogy két nyújtott karjával a feneké mögött támaszkodik).

Fontos a korai felismerés szempontjából a bőrjelenségek

vizsgálata is. Az egyik kórokozó okozta gennyes agyhártyagyulladásra jellemző, hogy még a fent említett tünetek előtt, testszerte jelentkező, kis lobos udvarral körülvett gombostűfejnyi bőrvérzés jelentkezik. Fontos, hogy az eddig felsorolt tünetek megjelenésekor azonnali orvosi vizsgálatot kell kérni.

A legbiztosabb védelmet a védőoltás nyújtja. Tekintettel azonban arra, hogy többfajta kórokozóról van szó, el kell mondani, hogy az egyik legvesélyesebb ellen 1998 óta kötelezően oltani kell a csecsemőket. Természetesen ez nem véd az egyéb, szintén gennyes agyhártyagyulladást okozó kórokozók szemben. A tavalyi járványt előidéző neisseria meningitidisnek sokféle (eddig tizenhárom) alfaját különítették el, ami nagyon nehézze teszi a vele szembeni küzdelmet. A megbetegedések kilencven százalékáért az A, B és C típusok a felelősek. Az A és C típusú kórokozók elleni oltóanyagok évek óta kap-

hatók a patikákban. Ezek csak a 18–24 hónaposnál idősebb csecsemőknek adhatók, és három évre adnak védelmet.

A napokban került forgalomba egy teljesen új oltóanyag, amely kis csecsemőknek is adható, szinte teljes védelmet biztosít több mint tíz évig, azonban jóval drágább a már eddig is használt védőoltásoknál. Sajnálatos módon a B típusú szemben eddig nem volt oltóanyag, de a tervek szerint egy-két éven belül ez az új oltóanyag is forgalomba kerül.

Antibiotikumokkal a járványt megelőzni nem lehet, sőt, a baktériumhordozás is csak átmenetileg szünteti meg. Fontos a betegek elkülönítése, a zsúfolt, tartós együttlét kerülése.

A kullancs által terjesztett agyvelőgyulladás ellen alkalmazott oltóanyagok nem biztosítanak védelmet a gennyes agyhártyagyulladással szemben.

dr. Onódy Gábor
gyermekorvos

A parlagfű átvette a vezetést

Egyre bonyolódó életünkben sajnálatos módon egyre nagyobb figyelmet vívott ki magának az allergia, amely az utóbbi évtizedekben látványos mértékben terjed. Dr. Mohácsi Edit, a Szent János Kórház allergológus szakfőorvosa az elmúlt hetekben két, e témával foglalkozó nemzetközi kongresszuson is részt vett.

— Általános tapasztalatként említhetem, hogy az utóbbi években az allergiás megbetegedések kivizsgálási lehetőségei jelentősen nőttek, s közben a kezelések is sokkal eredményesebbé váltak — mondja Mohácsi doktornő. — A terápiában használatos alaphatóanyagok ugyan nem változtak, de a gyógyszerfejlesztések a készítmények mellékhatásait jelentősen csökkentették, illetve meg is szüntették; sokkal kevesebb általános reakcióval, illetve az egész szervezetre kiható, súlyos mellékhatással találkozni. Az alkalmazott gyógyszerek mindinkább lokális készítmények, a célszerven (például nyálkahár-

tyán) pedig csak elhanyagolható utóhatások jelentkeznek.

Figyelmet érdemel az allergének arányainak megváltozása. Ami a legszembetűnőbb: a parlagfű látványos előretörése.

A parlagfű már a századelő óta jelen van Magyarországon, de jelentős elszaporodása okán egy évtizede került az érdeklődés középpontjába. Míg az 1980-as években is csak az 5–6. helyet foglalta el a káros gyomnövények elterjedtségi listáján, az utóbbi öt évben már a vezetést is átvette. A parlagfű első sorban Magyarországon, illetve a tőlünk keletre és délre fekvő országokban terjedt el; a koráb-

ban bevezetetlennek hitt Ausztriában is meg-megtalálható már.

A nemzetközi kutatások homlokterében változatlanul az olyan kérdések állnak, mint az allergiás megbetegedések okainak, a betegségek mechanizmusait magyarázó tényezőknek a feltérképezése, a leghatásosabb terápiák keresése. A legfontosabb kérdés változatlanul: hogyan lehet minél eredményesebben és olcsóbban küzdeni az allergiás megbetegedésekkel szemben?

Magyarországon már az emberek ötöde szenved valamilyen allergiától. Mivel ezek krónikus megbetegedések, ezért kezelésük elkerülhetetlen. A kellő időben történő terápiával azonban úrrá lehetünk rajtuk. Rendkívül fontosnak tartom a témával kapcsolatos felvilágosító tevé-



kenységet. Az Allergia Egészségvédelmi Alapítvány alapító tagjaként hat éve tartok a Kertészeti Egyetemen úgynevezett évkezdő, illetve évzáró klubnapot. A legutóbbi november 26-án volt, fő témaként a parlagfű irtásával kapcsolatos új jogszabályt vitattuk meg.

Az alapítvány a Kertészeti Egyetemen tavasszal tart újabb klubnapot. Az Allergia Egészségvédelmi Alapítványról Mohácsi Edit doktornő szívesen ad felvilágosítást a 355-9188-as telefonszámon. Konkrét allergiás panaszokkal fordulhatunk a há-

Kerületünk címerfája: a bükk



Fotó: Nagy Gábor

A bükk (*Fagus silvatica* L.) domb- és hegyvidéki erdeink egyik legjelentősebb lombos fafaja. Euráziában őshonosnak tekinthető. Az üdőbb és általában jobb termőhelyű hegyekben és lejtőkön lelhető fel. Magassági elterjedése a hazánkéhoz hasonló körülmények között 280 méteres tengerszint feletti magasságnál kezdődik, és akár 1300 méter magasságban is megtalálható. A keleti és déli Kárpátokban 1500 méter felett, a Horvát-Alpokban 1600 méteren is előfordul. Az atlanti klímában lehúzódik egészen a tengerszintig.

Hazai előfordulási területei a Sátor-hegység, a borsodi dombvidék, a Bükk-hegység, a Mátra,

a Börzsöny, a Gerecse, a Pilis és a budai hegyek, a Mecsek, a Zselicség, a göcseji bükk-táj, a Magas-Bakony, az Írott-kő alja, a soproni hegyvidék. Szórványosan azonban az ország teljes területén előfordul. Az összes erdőterület mintegy nyolc százalékát borítja bükk.

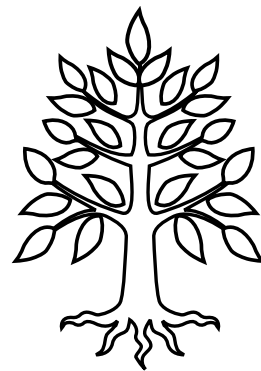
A bükk az egyik legnagyobbra megnövő fafajunk, a termőhelytől függően hatalmas méreteket érhet el. Magassága meghaladhatja a harminc métert, törzsát-mérője az egy métert. Ilyen hatalmas méretűek azok a famatuzsálemek is, amelyek néhány példánya a budai hegyekben (a Zugliget, Normafa és Makkos-mária térségben) élik életük utolsó éveit, évtizedeit. Neveze-

tes a Bükk-fennsíkon található Óserdő, valamint Zala megyében a vétyemi ősbükkös. Mindkét terület fokozottan védett.

A bükkös erdőt tartják az erdészek és a természetet szeretők az erdő templomának. Az elegyetlen és idős bükkös erdő fenséges méreteivel és csendjével tiszteletet parancsol. Mint egy gótikus templom oszlopai, úgy törnek az ég felé a szürke és hatalmas törzsek, a boltozatot a fák ívesen záródó koronái alkotják. Tiszteletet parancsoló jelenség. Nem véletlenül ihlette meg e királyi fa a címert megálmodó művészt.

A bükk gazdasági szempontból is igen hasznos fafaj. Régebben, amikor még nem találták fel a megfelelő eljárást (gőzölés), fája szinte csak tüzelésre volt alkalmas. Európa nyugati részén le is cserélték a bükkös erdőállományok zömét a nagyobb hasznot hozó lucfenyőre. Mátyás király nyéki vadászkastélyát, valamint a pálosok kolostorát valószínűleg bükkfahasábokkal fűtötték. Ma már ipari célra kiválóan alkalmas fája miatt keresik, elsősorban furnér-, bútór- és parkettagyártáshoz. Konyhánk fakanaljai, sodrófái, kerti szerszámaink nyelei is többnyire bükkfából készülnek. A kisebb méretű faanyagból papír és faforgácslap készül, a többi faanyag pedig kiváló tüzelőanyag, és a faszénégetés egyik legjobb alapanyaga.

A bükkösöknek — mint minden erdőnek — nagy környezetvédelmi jelentősége van. Szerepe a légköri szén megkötésében kiemelkedő, mivel az beépül a fa szövetébe. A bükkösök hektáronkénti biomaszátömege talán a legnagyobb a hazai erdőállományokat tekintve. A levegő, a talaj és a víz védelmén túl élővilága is fontos számunkra. A már előre-gedett, korhadt idős fák élőhelyet biztosítanak szá-



mos rovar- és madárfajnak.

A budai hegyek bükkös erdői, bükkfái különböző korúak. Van fiatalosok és középkorú állományok, az idősebb erdők mellett. A legidősebb, már említett bükkfák koruknál fogva pusztulnak; sok kidőlt az elmúlt években. Szerencsére a bő makktermésből már kikelték azok a csemeték, amelyekből a XXII. század idős fái lesznek. A bükkerdő felújítása több évtizedes türelmes munkát igényel. Ezt az erdészek végzik; ahol hiányzik az újulat, oda csemetéket ültetnek, ápolják a fiatalosokat, nevelik az idősebb állományokat. A budai bükkösök jövője már biztosítva van.

Gerely Ferenc okl. erdőmérnök

Simon István

Májusi bükk

Nyers fű előtttem
és májusi bükk
mintha dühödten
Színnyei Merse
ecsetje
keverte
volna ki zöldarany-árnyú színük.
Smaragdba-kékbe
olvad a napfény
úgy issza
kulissza
mögött videran Pán, a ravasz vén.
Életörömtől
harsog a májust
végre betöltő
kétnyelű sípja;
visítva
kinyitja
a bükkfa szívét s játszva tovább fut.
Az meg mint varga
ott ül s köténye
nyakába akasztva
fénylik holnaptól,
míg patkol
bikkmakkból
csizmát a szeleknek füttyörészve...

2000/24 — december 7.

Diákolimpiák eredményei

Kosárlabda

Az őszelel kezdődött Kosárlabda Diákolimpiánk immár két hónapja folyik a kerületi iskolákban. A verseny szakmai lebonyolítója, *Varga Gábor* szerint az évek múlásával egyre népszerűbbé válik a II. kerületben is a kosárlabda sportág, és ezt látva mindent megteszünk azért, hogy a gyerekek minél jobban érezzék magukat. Ennek jegyében rendezzük meg december 2-án az immár hagyományosnak mondható II. kerületi Mikulás Kosárlabdakupát. A diákolimpia teljes végeredménye év végére alakul ki.

Eredmények:

III. korcsoport, lányok: „A” csoport: 1. *Fenyves*; 2. *Pitypang*; 3. *Klebsberg*. „B” csoport: 1. *Törökvész*; 2. *Áldás*; 3. *Budenz*. III. korcsoport, fiúk: „A” csoport: 1. *Remetékertváros*; 2. *Pitypang*; 3. *Áldás*; 4. *Fenyves*. „B” csoport: 1. *Törökvész*; 2. *Filér*; 3. *Klebsberg*; 4. *Budenz*. IV. korcsoport, lányok (selejtező): 1. *Móricz Zsigmond*; 2. *Baár—Madas*; 3. *Pitypang*; 4. *Budenz*. Döntőbe jutott az 1–2. helyezett. IV. korcsoport, fiúk (selejtező): 1. *Áldás*; 2. *Móricz*; 3. *Pitypang*; 4. *Fillér*; 5. *Remetékertváros*. Döntőbe jutott az 1–2. helyezett.

Falmászás

November végén egy nem éppen hagyományos sportág versenyének adott otthont a II. kerület, azon belül is a kerületi Sport és Szabadidő Centrum egyik egysége, a Klebsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium. A falmászás szó hallatán biztos, hogy sok ember lelki szeme előtt felderengenek a Mount Everest vagy a Mont Blanc sziklás hegycsúcsai. Szerencsére nem kell ennyire messzire menniük a II. kerületi gyerekeknek ahhoz, hogy a hegymászás élményéhez hasonló kalandban legyen részük. A II. kerületi Sportcentrum közösen rendezte meg a KLÉBI DSE-vel a II. kerületi Falmászó Diákolimpiát.

2000/24 — december 7.

A KLÉBI DSE évekkel ezelőtt teremtett hagyományt a kerületben falmászás sportágban, és a kezdeti nehézségek ellenére mára egyértelműen közkedvelt sportággá nőtte ki magát a falmászás a gyerekek körében. Biztosítók segítségével másznak a profi módon kialakított falon, a sérülés lehetőségét maximálisan kizárva.

Úgy gondolom, ahhoz, hogy valaki megszeresse ezt a sportágat, jövő év elején érdemes lesz megnéznie a II. kerületi Falmászó Diákolimpia tavaszi fordulóját.

Eredmények:

I. korcsoport, lányok: 1. *Siket Katalin* (Klebsberg); 2. *Szabó Flóra* (Rákosliget); 3. *Storm Anna* (Habakukk). I. korcsoport, fiúk: 1. *Gál Máté* (Kecskemét, Kodály ÁI); 2. *Gál László* (Klebsberg); 3. *Priska Attila* (Klebsberg). II. korcsoport, lányok: 1. *Király Nóra* (Dunakanyar, Erdei Iskola); 2. *Szalai Sára* (Rákosliget); 3. *Biró Nikolett* (Rákosliget). II. korcsoport, fiúk: 1. *Kámvás Bálint* (Kaffka ÁI); 2. *Gál Bence* (Kecskemét, Zrínyi ÁI); 3. *Siket Dávid* (Klebsberg). III. korcsoport, lányok: 1. *Újvári Dorottya* (Klebsberg); 2. *Kucsera Lenke* (Klebsberg); 3. *Szabó Vera* (Rákosliget). III. korcsoport, fiúk: *Burucs Bálint* (Rákosliget); 2. *Polgár Ádám* (Német-Magyar Iskola); 3. *Szabó Levente* (Klebsberg). IV. korcsoport, lányok: 1. *Lokay Hedvig* (Waldorf ÁI). IV. korcsoport, fiúk: 1. *Balogh András* (Budenz ÁI); 2. *Kucsera Bálint* (Klebsberg). V. korcsoport, fiúk: 1. *Szalai Dávid* (Rákosliget); 2. *Botos Péter* (Rákosliget); *Bella Dániel* (Rákosliget). VI. korcsoport, fiúk: 1. *Bartha Attila* (Lauder).

Kötélugrás

Ha valaki azt mondja: kötélugrás, mindenkinek az jut eszébe, milyen jó is volt 10–12 évesen az iskolaudvaron ugrádozni kötéllel a kezünkben. Végére is nincs nagy különbség az akkori ugrádozás, és a ma már hivata-

los sportággá bejegyzett kötélugrás között. Mindössze annyi, hogy ennek a sportágnak jeles képviselői olyan mutatóványokra képesek, hogy néha szemmel is nehéz követni, hol a láb, hol a kéz és hol a kötél. A II. kerületi Kötélugró Diákolimpián 110 gyerek vett részt, és mondhatom, néha örültem, hogy nekem nem kell beállnom versenyezni közéjük. Ügyesek, lelkesek voltak a résztvevők, és ami még nagyon fontos: *Budainé Solymosi Annának*, az Újlaki Általános Iskola testnevelő tanárának sikerült bebizonyítania, hogy a még nem túl népszerű sportágak is élvezhetővé tehetők. A II. kerületi Sport és Szabadidő Centrum, valamint az Újlaki Általános Iskola szervezésében lebonyolított diákolimpia tehát sikeres és eredményes kötélugró évet zárt.

Eredmények: I. korcsoport, fiúk: 1. *Müller Róbert* (Habakukk), 44 pont; 2. *Iglai Kornél* (Újlaki), 41 pont; 3. *Barbarik Dániel* (Újlaki), 40 pont; 3. *Váry Dániel* (Újlaki), 40 pont; 5. *Matzner Dániel* (Újlaki), 25 pont. I. korcsoport, lányok: 1. *Horváth László* (Törökvész), 79 pont; 2. *Demes Orsolya* (Törökvész), 55 pont; 2. *Rátz Valentina* (Habakukk), 55 pont; 2. *Storm Anna* (Habakukk), 55 pont; 5. *Sudár Franciska* (Habakukk), 51 pont; 5. *Malinás Melónia* (Újlaki), 51 pont. II. korcsoport, fiúk: 1. *Farkas Richárd* (Újlaki), 94 pont; 2. *Temesvári Dávid* (Újlaki), 78 pont; 3. *Váradí Roland* (Újlaki), 65 pont; 4. *Márkus László* (Újlaki), 56 pont; 5. *Hinterstein Márton* (Újlaki), 54 pont; 6. *Puber Krisztián* (Újlaki), 41 pont. II. korcsoport, lányok: 1. *Havas Krisztina* (Újlaki), 106 pont; 2. *Felméry Krisztina* (Törökvész), 91 pont; 3. *Sziva Judit* (Törökvész), 84 pont; 3. *Sóvágó Adrienn* (Újlaki), 84 pont; 5. *Kler Tánja* (Törökvész), 80 pont; 6. *Salekovics Krisztina* (Törökvész), 78 pont. III. korcsoport, fiúk: 1. *Laklia Tamás* (Újlaki), 70 pont; 2. *Storm János* (Habakukk), 65 pont; 3. *Bá-*

konyi Sándor (Újlaki), 62 pont; 4. *Sikó Balázs* (Újlaki), 60 pont; 5. *Sudár Balázs* (Habakukk), 59 pont; 6. *Márkus János* (Újlaki), 50 pont. III. korcsoport, lányok: 1. *Koltay Anna* (Törökvész), 91 pont; 2. *Rácz Adrienn* (Törökvész), 87 pont; 3. *Rády Rebeka* (Áldás), 84 pont; 4. *Márkos Kincso* (Áldás), 82 pont; 5. *Kövesfalvy Kata* (Törökvész), 77 pont; 6. *Nemes Kata* (Áldás), 75 pont. IV. korcsoport, lányok: 1. *Agoston Krisztina* (Újlaki), 116 pont (az abszolut verseny győztese); 2. *Hima Ágnes* (Újlaki), 99 pont; 3. *Krómer Ágnes* (Törökvész), 87 pont; 4. *Baji Szilvia* (Törökvész), 85 pont; 5. *Szabó Kinga* (Áldás); 6. *Hratko Heléna* (Törökvész), 81 pont; 6. *Temesi Szandra* (Törökvész), 81 pont. V. korcsoport, fiúk: 1. *Forgács András* (Rákóczi), 55 pont; 2. *Hantos Dániel* (Rákóczi), 52 pont; 3. *Papliczky Gábor* (Rákóczi), 51 pont; 4. *Dávid Soma* (Rákóczi), 42 pont; 5. *Potharn Gergő* (Rákóczi), 39 pont. V. korcsoport, lányok: 1. *Madocsai Panni* (Újlaki), 96 pont.

Sakk

Sokan elhamarkodott módon nem nevezik igazi sportnak a sakkot — pedig az, verbeli sport, amely nemcsak szellemi, hanem fizikai frissességet, erőnlétet is megkövetel. Bebizonyították ennek helyességét a II. kerületi diákok is, amikor részt vettek a II. kerületi Sport és Szabadidő Centrum, valamint a II. kerületi Sakk Szövetség képviseletében a *Valis János* által szervezett II. kerületi Sakk Diákolimpián. A gyerekek üdék, frissek, mozgékonyak voltak, és emellett nagyon komolyan vették a sakkot is. Reményeink szerint igényük a sakkra a jövőben is megmarad, mi mindent megteszünk ezért.

Eredmények: I. korcsoport, fiúk: 1. *Soproni Márk* (Áldás), 5 pont; 2. *Fülöp Gergely* (Habakukk), 5 pont; 3. *Loránd Norbert* (Áldás), 4 pont. I. korcsoport, lányok: 1. *Biró Melinda* ►

- (Áldás), 4 pont; 2. Temesvári Eszter (Áldás), 3 pont; 3. Medek Judit (Áldás), 3 pont. II. korcsoport, fiúk: 1. Prinz Dániel (Áldás), 6 pont; 2. Nadi Kristóf (Fenyves), 5 pont; 3. Horváth Zoltán (Csík), 4,5 pont. II. korcsoport, lányok: Bíró Orsolya (Áldás), 4 pont; 2. Fülep Csilla (Áldás), 1 pont. III. korcsoport, fiúk: 1. Kósa Péter (Pitypang), 5 pont; 2. Tompos Márton (Pitypang), 5 pont; 3. Fodor István (Remetékertváros), 5 pont. III. korcsoport, lányok: 1. Székely Anna (Szent Angéla), 5 pont; 2. Bíró Enikő (Áldás), 4 pont; 3. Székely Fruzsina (Szent Angéla), 3 pont. IV. korcsoport, fiúk: 1. Szendrey Zsombor (Pitypang), 3 pont; 2. Piriczki Levente (Pitypang), 3 pont; 3. Barbócz Kristóf (Pitypang), 2,5 pont. IV. korcsoport, lányok: 1. Somogyi Márta (Pitypang), 0 pont. V–VI. korcsoport, fiúk: 1. Bozó Gyula (Kalmár László), 5 pont; 2. Csatószei Zsolt (Szent Angéla), 3 pont; 3. Harsányi András (Rákóczi), 3 pont. V–VI. korcsoport, lányok: 1. Németh Mónika (Kalmár László), 1 pont. *da*

Focisuli a Fenyvesben



Nagy örömünkre szolgál, hogy iskolánk egyike lehet azoknak, akik felvállalták az óvodáskorú fiúcskák labdarúgás-oktatását. A lelkes szervező testnevelők és a Budai Polgár hasábjain bemutatott cikk nyomán egy csapatnyi óvodás ismerkedik a labdarúgás örömeivel hetente két alkalommal a Fenyves Utcai Általános Iskola tornatermében *Kincses András* testnevelő szakedző irányításával. Képes beszámolónk azt mutatja be, hogy a II. kerületi Focisuli tagjai már igazolvánnyal is rendelkeznek, sőt, ezen tagsági kártya felmutatásával milyen kedvez-

ményekben részesülhetnek a kiscsapat tagjai a McDonald's étteremben. Novembertől a fiúk már a II. kerületi Focisuli mezében kergethetik a labdát.

A 2001/2002-es tanévben is kiemelten kezeli iskolánk a kisgyermekes rendszeres, napi testnevelésének és sportolásának biztosítását, melynek keretében a fiúk a Focisuliban, a lányok a *Deák Éva* (válogatott kosárlabdázó volt) vezette **Kosársuliban** vehetnek részt.

Várjuk a focisuli iránt érdeklődő fiúk és szüleik jelentkezését a helyszínen (Fenyves utca 1–3., tel.: 394-3924).



Nem védekeztetek?
12 órán belül még van megoldás!

Nonstop sürgősségi fogamzásgátlás

Tel.: (06 60) 556-666

Nem hittem volna... ...hogymég most

Nem hittem volna, hogy valaki is lemondja a válogatottságot egy olimpiai sikersportágunkban, pont két hónappal a játékok után. Pedig ezt a bejelentést tette két, húzóembernek számító hölgy a női kézilabdaválogatottból.

Deli Rita és Farkas Andrea nem kíván a decemberi női kézilabda Európa-bajnokságon a válogatott rendelkezésére állni. Ilyen hír hallatán általában égnék áll a mezei, sportért rajongó állampolgár haja, és ökölbe szorított kézzel kezd el szentségelni, amiért ezek a lányok képesek cserbenhagyni csapatukat.

Hogy miért írok erről a hírről? Csak azért, hogy megnyugtassam a sportért rajongó, kedves honfitársaimat. Ezek a lányok ugyanis kimondottan kulturált, szimpatikus módon jelentették be a hírt, és magyarázták meg a szövetségnek, miért nem tudnak a válogatott rendelkezésére állni. Most teljesen mindegy, mi a szakmai indoklásuk, én részemről hiszek nekik, és bízom abban, hogy naivságom nem játszik szerepet a bennük való hitemben. Nagyon ritka ugyanis az olyan „válogatott-lemondósdí”, amit nem követ veszekedés, balhé, sárdobálás. Általában mindkét fél, tehát a lemondó és a lemondott egyaránt sérte érzi magát, és mindent megtesz azért, hogy az igazát bebizonyítsa, még ha olyan áron is, hogy a másikat közben megalázza. Sajnos, sok ilyen esetet láttunk már, és igazán örül a lelkem, amiért most a versenyzők és a kapitány, Mocsai Lajos is egyaránt azt tartotta szem előtt, hogy megoldják a feladatot, amelyet az élet állított eléjük, és a pozitív jövő szempontjából a legideálisabb hozzáállást tanúsítsák. Valószínűleg ezért is volt képes ez az egységes csapat ezüstéremmel hazatérni Sydney-ből.

Hogy még ebben az évben, az olimpia évében megérek egy ilyen intelligens „válogatott-lemondósdit”, *nem hittem volna...*

Dechert Áron

Kispályás foci

Tizenkettedik alkalommal rendezte meg a II. kerületi Labdarúgó Szövetség a II. kerületi felnőtt kispályás labdarúgó bajnokságot. Idén ősszel 40 csapat küzdött egymással az első helyért a Kolozsvári Tamás úti pályán. Sportszerű küzdelem, igazi sportünneppé vált a két hónapig tartó bajnokság.

Végeredmény:

1. *Kutyaütők*; 2. *FC All Star*;
3. *FC Mici-Maci*; 4. *HKT FC*; 5. *Fogalmatlanok*; 6. *Svábhegy*.

D. Á.

Családi szolgálat

A Családi Szolgálatok Ligája Alapítvány Látogató Szolgálatja felajánlja segítségét.

Önkénteseink egyedül élő idős emberek látogatását vállalják, akik életüket a négy fal között töltik, nehezen tudnak kimozdulni, és szívesen vesznek, ha készülhetnek valakinek a látogatására, s akivel időnként jót beszélgethetnek.

Szolgáltatásunk ingyenes. Érdeklődni a 215-9768-as számon lehet.

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Bencze B. György polgármester

Szerkesztők: Csörgő Tünde, Tóth Ildikó, Zsoldos Szilvia

Olvasószerkesztő: Jahn Ágnes — Fényképek: Molnár Beatrix

Szerkesztőség: 1024 Bp., Mechwart liget 1., (tel/fax: 315-1109, 212-5291/9159),

e-mail: 02kerpolhiv@mail.datanet.hu

Hirdetésfelvétel: Mechwart liget 1, fszt. 3., (316-8737)

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk!

Törzslás: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647)

Terjesztés: Feibra Kft, (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2000. december 21. — Lapzárta: 2000. december 12.

Hirdetésfelvétel: 2000. december 11-ig

Személyi hitel-akció a Postabanknál



A Postabank és Takarékpénztár Rt. Hattyú utcai és Maros utcai fiókjai személyi hitel-akciót hirdetnek december 1. és december 24. között. Azok az ügyfelek, akik ebben az időszakban vesznek fel személyi hitelt a bankfiókokban, nem kevés pénzt takaríthatnak meg, hiszen a törlesztés első évében a bank a kezelési költséget elengedi, folyósítási költséget pedig nem számít fel.

A karácsonyi ajándékvásárlások idejére szóló akció a Postabank egyik legnépszerűbb termékét kínálja még kedvezőbb feltételek mellett. A személyi hitel sajátossága, hogy szabadon felhasználható, vagyis arra költi az ügyfél a felvett összeget, amire kívánja. A hitelbírálat és az ügyintézés legfeljebb három munkanapot vesz igénybe, így igen gyorsan és egyszerűen vehetik igénybe az ügyfelek a szolgáltatást. A pénzintézet nem támaszt különleges feltételeket a hiteligénylőkkel szemben, ugyanakkor tág teret enged az ügyfe-

leknek a számukra legkedvezőbb variációk kiválasztására. A hitel összegét például százezer és kétmillió forint között szabadon választhatja meg az ügyfél, csakúgy, mint azt, hogy fél év, vagy akár 36 hónap alatt kívánja törleszteni tartozását. Jelentősen megkönnyíti a hitel felvételét az is, hogy fél-

millió forintos határig a Postabank nem feltétlenül kér kezest a kölcsön igénybevételéhez. A szabadon felhasználható hitel kedvező feltételek mellett vehető igénybe. Éven belüli törlesztés esetén a kamat mértéke 23 százalék. Kamatkedvezményben részesülnek azok a Postabankos ügyfelek, akiknek számlájára legalább három hónapja rendszeres, munkabérről szóló átutalás érkezik. A Hattyúházban nemrég megnyílt bankfiók és a Maros utcai megújult postabanki egység egyébként mind a lakossági, mind pedig a vállalati ügyfelek részére széles termékkínálatot biztosít. Magánszemélyek és vállalatok, vállalkozók éppúgy vezethetik számlájukat a fiókokban, mint ahogy igényelhetnek hitelt, legkülönbözőbb tevékenységeik finanszírozására, kedvező kondíciók mellett. Mindkét helyen igényelhető a Postabank és Takarékpénztár Rt. valamennyi hitelterméke, különös tekintettel például a többféle lakáscélú kölcsönökre, a jelzálog alapú termékekre és az áruhitelre. A Maros utcai és a Hattyú utcai fiókokban is családias hangulat és személyes kapcsolattartók várják az ügyfelek érdeklődését, folyamatosan megújuló termékkínálatával, kedvező kondíciókkal, rugalmas és gyors ügyinté- zéssel.

1015 Hattyú u. 14.; telefon: 202-4577

Nyitva tartás: kedd, szerda, péntek: 8–15-ig, csütörtök: 8–18-ig.

I., Maros u. 19–21.; telefon: 212-1702.

Nyitva tartás: H-P 8–16-ig.



A korábbi évekhez hasonlóan idén is őstermelőktől vásárolhatunk fenyőfát a Marczibányi téren. A változás csupán annyi, hogy az árusok a térről beköltöztek a sportpályára.

Mindenféle fenyő termelői áron!

PROSEC Biztonságtechnika

A legkorszerűbb riasztó- és tűzvédelmi rendszerek telepítése és már meglévő riasztórendszerek **rákötése** folyamatosan üzemelő, számítógépes távfelügyeleti diszpécserközpontunkra.

Bűncselekményt, tüzesetet, elemi kárt, balesetet stb. jelző riasztás esetén az I., II., III., XI. és XII. kerületi, valamint Buda környéki (Budaörs, Törökbálint, Budakeszi, Nagykovácsi, Solymár, Budakalász, Üröm) helyszínekre azonnal 2-6 főből álló, fegyveres gépkocsizó PROSEC-járórt küldünk, akik azonnali intézkedéseket fogantatnak.

Indokolt esetben — ezzel egyidőben — **értesítjük** a területileg illetékes helyi rendőrséget, mentőket, tűzoltóságot és egyéb szakszolgálatokat.

Mindennemű biztonságtechnikával, vagyonvédelemmel kapcsolatos tervezés és kivitelezés.

Díjmentes felmérés és szaktanácsadás!

**HA VAGYON-
VÉDELEM ÉS BUDA,
AKKOR „PROSEC”
BIZTONSÁGTECHNIKA!**

Távfelügyeleti Központ:
1024 Budapest,
Rómer Flóris u. 8.
(A rendőrség épületében)

**Telefon:
386-6049, 361-3885
Telefon/fax: 361-3884**



FLOTT
invest

AHOL A MINŐSÉG SZÁMÍT

FLOTT-INVEST INGATLANIRODA

**KERES SZÍNVONALAS INGATLANOKAT
BÉRBEADÁSRA ÉS ELADÁSRA**



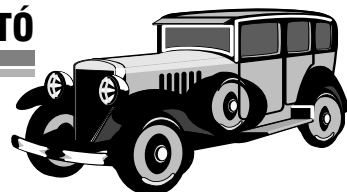
**BUDAI
VILLÁKAT,
HÁZAKAT,
LAKÁSOKAT**

1056 BUDAPEST, BELGRÁD RKP. 3-4, IV/I.
E-MAIL: FLOTT-RESTATE@MAIL.MATAV.HU
TEL/FAX: 268-0763, 268-0764, 352-0837,
MOBIL: (06 30) 99-100-70

Schiller DRÁVA AUTÓ

Dunaparton, Dráva u. 17.

keresse Schiller használtautó-telepét!



KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLUNK

10 évnél fiatalabb Opel gépkocsikat vagy azokat bizományos értékesítésre átveszünk

RÉSZLETRE ADUNK

12 évesnél fiatalabb használt autót, akár 6 éves részletfizetéssel vagy tartós bérlettel

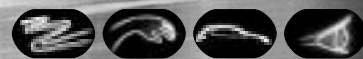
Keresse napi ajánlatunkat

a **www.schilleropel.hu** címen!

Budapest XIII., Dráva utca 17. – Telefon: 340-1553, 320-0166

Nyitva: H-P: 9-18-ig, Szo: 9-13-ig, V: 9-12.30-ig

KOVÁCS
BUDAPEST márkakereskedés



Úttartás. Biztonság. Komfort. Design.

NYÍLT HÉTVÉGE!

december 16-17-én és 23-24-én

Rendkívül kedvező finanszírozási
ajánlat a Peugeot 206
modellre!

Peugeot 205
A holnap. Már ma.

**PEUGEOT KOVÁCS
a siker KOVÁCSAI!**

PEUGEOT KOVÁCS
1039 Budapest
Szentendrei út 255.
Telefon: 436-0580



PEUGEOT

Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

Újszülött és óvodás korú gyermekeim mellé gyermekgondozásban jártas házias pótnagymamát vagy dajkát keresek. Tel.: (06 30) 932-6743

Kedves Vendégeim! Örömmel értesítem Önöket, hogy újra dolgozom a fodrászatban. Tel. (lakás): 256-8166, Szabóné Ica, II., Margit krt. 40.

A Kontúr Fodrászszalon a Pasaréti téri szolgáltatóházban nőifodrász munkatársat keres. Tel.: 394-2242

Változás! Katona Piroska fodrász hetenként háromszor szerda, csütörtök, péntek) normál műszakjában szeretettel várja vendégeit a Kontúr Fodrászszalonban (Pasaréti út 104.).

OKTATÁS

SZÁMÍTÁSTECHNIKA: Word, Excel, Internet-tanfolyamok, GÉPIRÁSOKTATÁS. Mikrobiot Stúdió. Tel.: 201-0855

Szaktanár magyart, történelmet, egyetemista matematikát, fizikát tanít a Florián téren általános és középiskolásoknak délutanonként. Tel.: (06 20) 946-2027

Akar Ön zenei oktatásban részesülni? Zongora-, szolfézs-zeneelmélet-tanítást vállalok. Házhoz megyek. Tel.: (06 30) 274-1753

Alsó és felső tagozatosok korrepetálását, hiánypótlását vállalja tanár házaspár garantált eredménnyel. Tel.: 397-1656

PEDAGÓGUS NEVELŐSZÜLŐT KERESÜNK ALLANDÓRA VAGY HÉTVEGÉKRE VI-OS ÁLTALÁNOS ISKOLÁS FIÚ RÉSZÉRE. TEL.: 376-9376

Középiskolai felvételire magyarából felkészítek, korrepetálok a Szász Károly utcában; középiskolai tanár. Tel.: 201-7552

MATEMATIKA-, FIZIKA-, SZÁMÍTÁSTECHNIKA-, KÉMIATANÍTÁS. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 20) 945-1739

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁST, érettségire, felvételire, egyetemi vizsgára felkészítést vállal fiatal tanár. Tel.: 325-7152, (06 20) 342-7667

Matematika-, fizika-, kémiatanítást vállal középiskolai tanárnő. Tel.: 326-3750

MATEMATIKA-, FIZIKA-, KÉMIAKORREPETÁLÁST vállal ötdövényes egyetemista a Moszkva térenél. Tel.: (06 20) 323-7401

KARATE, önvédelem kezdőknek a legjobb mesterekkel. II., Jurányi u. 1. Kedd, csütörtök, péntek 19–20.30-ig. XII., Istenhegyi út 32.: hétfő, szerda 17.30–19.00-ig. Tel.: (06 30) 914-0489

Budai Ring Autósiskola az ön szolgálatában. Oktatóstúdió a Vico-tól 2 percre. Tel.: 202-0521, 214-7004, 14–19 óráig. II., Spáhi u. 21.

Német nyelvtanítás lakáson, Zöld lomb utcában. Tel.: 335-6221

ANGOL, NÉMET, FRANCIA érettségire (tételekből) felvételire, nyelvvizsgára felkészítés gyakorlattal. Tel.: 275-7871

Professzionális angol/német nyelvvoktatás (tanulási technikák, emlékeztetfejllesztés, vizsgaelőkészítés) az 56-os villamos vonalánál. Tel.: 200-0937, Borsa.

FRANCIA ÉS OLASZ nyelvvoktatás, vizsgákra előkészítés, szakmai anyaggal bővített nyelvvizsgákra is. Tel.: 325-7935, II., Cseppkő utca.

Nyelviskola rögtön a Mammut mellett. Kiscsoportos tanfolyamok. Francia, német, angol. Tel.: 316-9742

INGATLAN

Garázt veszek a Filler utca tetején. Üzenet: 490-2200

GARÁZS KIADÓ a II., Szeréna úton (Sarolta u. közelében). Tel.: 375-0315, (06 30) 990-3057

II., Kuruclesi út elején bszmegállóban szaraz, meleg garázs eladó. Tel.: 394-1493

Garázs a Vérhalom utcában hosszú távra kiadó. Tel.: 326-1828

Garázs kiadó közvetlenül a 49-es busz Bimbó úti végállomásánál: 15 000 Ft/hó. Tel.: 200-0937

Garázs a Herman Ottó út elején hosszú távra kiadó. Tel.: 275-0304, este.

A Törökvesz út 49. szám alatt 15 m²-es garázs kiadó. Tel.: 326-7258, délután.

GARÁZS kiadó a Nagybányai út elején. Tel.: 275-2347, az esti órákban.

Svábhegyen a Mátyás király úton garázs hosszú távra kiadó. Tel.: 395-1681, (06 20) 976-7421

Garázs, 12 m²-es, raktár céljára kiadó a II., Herman Ottó úton január 1-jétől. Tel.: 356-3814, este.

II., Török utcában 14 m²-es utcai üzlet helyiség 5 millió Ft-ért eladó. Tel.: (06 70) 210-7952

Ingatlaniroda folyamatosan keres-kínál eladó-kiadó lakásokat, házakat, építési telkeket. Vevőknek ingyenes szolgáltatás. Tel.: 376-8986, 391-6559

Ingatlanát megvásároljuk vagy 4–8 héten belül GARANCIAVAL eladjuk. Díjfitetés sikeres eladásokor. Internet: www.ingatland.hu, ingyenes zöldsám: (06 80) 200-630, tel.: 315-1403, GSM: (06 20) 983-0050

Keresünk fizetőképes ügyfeleink részére realis áron építési telkeket, felújításra szoruló panorámás lakásokat. **SPECITRADE IRODA.** Tel.: 330-7408, 350-8466

INGATLANIRODA folyamatosan keres-kínál eladó-kiadó lakásokat, házakat, telkeket. Teljes körű, gyors ügyintézés megbízástól szerződéskötésig. Tel.: 315-0031

KERESÜNK bérletre, eladásra elegáns lakásokat, házakat fizetőképes külföldi ügyfeleink részére. **SPECITRADE: tíz éve az ügyfeleink szolgálatában.** Tel.: 330-7408, 350-8466

OFENBERG INGATLANIRODA folyamatosan keres-kínál eladó ingatlanokat. Korrekt, gyors ügyintézés. Tel.: 200-0369

BUDAI INGATLAN CENTER KFT. keres és kínál ingatlanokat fizetőképes ügyfelei részére a kerületben. Tel.: 275-2606, 275-2607, WWW.bic.hu

Két hölgy (építész, üzletkötő) segít budai, zöldövezeti ingatlanok eladásában. Tel.: 394-4404, 275-1084, (06 20) 946-8383

Amerikai üzletember bérelne 100–150 m² körüli luxuslakást hosszú távra. Tel.: 250-4884

Német család bérelne 300 m²-es nívósan felújított házat, ikerházat. Tel.: 250-4884

Lakást vásárolnék 30–60 m² között, saját célra, készpénzfizetéssel. Tel.: 318-5902, este: 355-4660

2-3 szobás lakást vásárolnék (lehet felújítandó) Budapesten. Tel.: (06 20) 983-0050

Rózsadombon panorámás, igényesen berendezett garzon 1 személynek kiadó. Tel.: 394-4857

ÉPÍTÉSI TELKET VENNÉK Pesthidegkúton bontandó házzal is. Közmű, panorama előnyös. Tel.: (06 20) 973-0510

A János-hegy lábánál épülő Eurodomb Lakoparkban családi okok miatt kedvező áron, sürgősen eladó egy 99 m²-es luxuslakás januári beköltözéssel. Érdeklődni: (06 30) 310-2724

II., Érmelléki utcában 31 m²-es lakás 11 millió forintért eladó. Tel.: (06 70) 210-7952

Keresünk 4-5 szobás földszinti vagy I. emeleti villalakást garázssal. Cserealap: 93 m²-es II. em.-i lakás (iroda) a József nádor téren. Ráfizetünk! Tel.: (06 30) 940-6118

Káplár utcai 61 m²-es lakásunkat a környéken nagyobbra cserelnénk, vagy eladnánk. Tel.: 316-8265, 316-9957

Budapest XI. ker., ikerházrész irodának, lakásnak 45 mFt irányáron eladó. 178 m² bruttó, 196 m² telek. Tel.: 228-3032, (06 30) 944-8255

Adyligeten háromszobás, 80 m²-es, összkomfortos, gázfűtéses, kertes házikó bérbeadó. Tel.: 397-0968

Elcserelném IV., Árpád úti 35 m²-es, 1,5 szobás, összkomfortos öröklakásomat II. kerületi 1 szobás komfortos lakásra. Érdeklődni: 214-7461

Budén úton 56 m²-es földszinti lakás irodának vagy lakás céljára, garázssal, kiadó. Tel.: (06 30) 966-0375

Megbízható gyógytornász nő albéleti szobát keres realis áron jó közlekedéssel, önállósággal. Tel.: (06 70) 217-9296

HÜVÖSVÖLGYBEN 210 m²-es, kétszintes, 1990-es építésű lakás eladó 260 eFt/m²-ért. Tel.: 275-2607

TOROCKÓ UTCÁBAN 70 m²-es felújított lakás eladó 27 millió forintért. Tel.: 275-2606

Parádfürdőn 300 m²-es kanadai stílusú ház 8000 m²-es összközműves telken eladó, 30 mFt-ért. Tel.: (06 36) 364-453, (06 20) 327-6430

SZOLGÁLTATÁS

Szakorvosi tű- és lézarakupunktúra a Lukács Gyógyfürdőben. Dr. Kertész Mária. Tel.: 326-1788, h-sz. 10–17-ig, cs: 10–14-ig, vagy (06 20) 922-5058

lfj. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műyökér-beültetés, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609, a rendelő címe: II., Margit krt. 35., II. 3.

Dr. MÓNOS ZSUZSA bőrgyógyász, onkológus, **dr. CSATÁR ÉVA** proktológus sebész magánrendelője a XII., Németvölgyi út 30/a-ból a II., Margit krt. 5/b I. emelet 1. alá költözik 2000. október 30-tól. Bejelentkezés: Dr. Csátár, (06 30) 971-7340, dr. Mónos: (06 30) 982-0999, 274-2554

Szorongásos állapotok, depresszió, alvászavar, pánikbetegség kezelése. Dr. Novák Judit. Tel.: 395-9555

„JÓ KÖZÉRZET” MASSZÁZS tradicionális gyógyító képzettséggel házhoz megy. Tel.: (06 30) 954-7529

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, állapottel-mérés, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki energiaadás, autogén tréning (csoportos, orvosi háttérrel). Vivien talpai orvos-természetgyógyász. Tel.: 316-2596, II., Filler u. 10/a-b.

ORVOSI MASSZŐR ajánlja szolgáltatásait! Betegeknek: életminőségük javítására. Egészségeseknek: megelőzésre, kondicionálásra. Házhoz megyek! Tel.: (06 20) 932-9526

Fájdalmak, zsiabbadás, bénulás, túlsúly, agyi katasztrófák, izületek kezelése szakorvossal. Tel.: 386-0902, (06 70) 224-3884

Kolon-hidroterápia — vastagbél tisztítása az immunrendszer erősítése, emésztési zavarok, fogyókúra kiegészítéseként, góctalanításra. Előzetes bejelentés alapján. Vivien talpai orvos-természetgyógyász centrumban. Tel.: 316-2596, II., Filler u. 10/a-b.

Dr. Szabó János Ferenc urológus, andrológus szakorvos rendel az Oktomed Orvosi Rendelőben péntekenként 15–17 óráig. Bejelentkezés: (06 20) 931-8564, Andrásy út 49., I/3.

Karácsonyra ajándékozzon egyedi masszázsbérletet. Frissítő, regeneráló arc-, testmasszázs. Tartásjavító, kondicionáló gyögmasszázs. Tel.: 214-1339, (06 30) 290-2655

BETÖRÉSVÉDELEM, sima és díszműves rácsok, rácsos ajtók, zárok, hevederzárak, ajtók megerősítése, vasszerkezetek készítése. Tel.: 325-6749, (06 20) 956-4117

AUTOMATA MOSÓGÉPEK, mosogatógépek, villanytűzhelyek, villanybojlerek, elektromos fűtőkészülékek javítása garanciával. Tel.: 395-7278

INGYEN TELEFONÁLTAT ZÖLD SZÁMON: (06 80) 620-001. AUTOMATA MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA, SZERVIZ. ENERGIOMAT, „NDK”, MINIMAT, ENERGIOLUX STB, É HIRDETÉS FELMUTATÓJA 1000 Ft ÁR-ENGEDMÉNYT KAP BÓDI GÁBOR.

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Automata mosógépek, szárítógépek helyszíni javítása 4 órán belül, hétvégén is. Javításkor a kiszállás díjtalan. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

HAJDÚ MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Energiomat, Minimat, Midimat stb. mosógépek helyszíni javítása hétvégén is. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

Mosógépek (automata) üzembehelyezését, javítását, eladását; villanybojlerek javítását, felszerelését, anódvizsgálatát vállalja. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak Tamás, tel.: (06 20) 939-1076, 330-3239, 325-5210

Kerületi Hajdú villanybojlerek szervize! Szerelés, javítás, vízkötelenítés a bejelentkezés napján, hétvégén is. Tel.: 420-8883

VILLANYBOJLEREK, MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA ÉS ÁRUSÍTÁSA KEDVEZŐ ÁRON. VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, ANÓDVIZSGÁLATA. GERENDAI BELA, TEL.: 420-7963

Energiomat, NDK-típusú és egyéb mosógépek szakszerű javítása garanciával. Debreczi Péter, tel.: (06 30) 966-7568

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 27 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

REDŐNYÖK FORGÓABLAKRA IS, FARE-DÖNYCSERE, RELUXA, FARELUXA, RO-

LETTA, SZALAGFÜGGÖNY, BIZTONSÁGI ABLAKÜVEGFOLIA, HARMONIKAAJTÓ, NAPPellenző, SZÚNYOGHÁLÓ. Tel.: 394-4391

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, napellenző, szúnyogháló készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

SZALAGFÜGGÖNY, harmonikaajtó, mindenfajta redőny, relaxa garanciával, azonnali ingyenes felméréssel. Tel.: 405-4171

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szúnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 311-8378

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 329-0177, 334-1879

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szúnyogháló készítése, javítása ingyenes felméréssel. Tel.: 213-2033, (06 30) 964-8876

FAREDŐNYÖK és műanyagredőnyök szakszerviz készítése, javítása, felújítása; roletta, szalagfüggöny, relaxa forgalmazása. Barla Ede redőnyszerviz. Bp. XI., Sopron út 42. Tel.: 204-0519, 206-3533

Rövid határidővel gúrtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

DUGULÁSELHÁRÍTÁS-VÍZSZERELÉS LEGOLCSÓBBAN, REFERENCIAKKAL! FALBONTÁS NÉLKÜLI LEFOLYÓTISZTÍTÁS, ZSIRTALANÍTÁS, GYÖKÉRTÉLTETÉS. CSAPOK, SZIFONOK, VECÉRTARTALYOK STB. JAVÍTÁSA-CSERÉJE HÉTVEGÉN IS. Tel.: 233-1483

DUGULÁSELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL A II. KERÜLETBEN LEGOLCSÓBBAN. VÍZVEZETÉK-SZERELÉS: CSAPOK, SZIFONOK, VECÉRTARTALYOK STB. JAVÍTÁSA-CSERÉJE GARANCIÁVAL, HÉTVEGÉN IS. Tel.: 233-1483

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! BUDAI GYORSSZOLGÁLAT! Pihenőnap nélkül vállaljuk fürdőszobai lefolyók, mosogatók, strangok, csatornák hatékony tisztítását géppel, garanciával. Tel.: 280-3552, (06 20) 946-9119

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületi telephely! Gyors segítség, minőségi munka minden nap. Konyhák, fürdőszobák, csatornák azonnali tisztítása! Kamerás csatornavizsgálat! Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. WC-k, csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli gépi tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Televízió- (helyszínen), rádió-, magnó-, autórádió-, HiFi-szerviz. Kiszállítás, nyugdíjas KEDVEZMÉNY. Bp. II., Muraközi utca 21. Tel.: 325-6936

Televíziójavítás a II/a kerületben és környékén, garanciával, hétvégén is. Tel.: 376-8157, (06 20) 992-0705

TELEVÍZIÓ, VIDEO MAGNÓ, MONITOR, TÁVIRÁNYÍTÓ, Hi-Fi készülékek javítása szakszerűen, precízen, írásos garanciával. Nyugdíjasoknak kedvezményrel. ELZSO Szerviz, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 275-1573, (06 20) 357-0945, (06 30) 340-7434, h-p. 9-17 óráig.

ÜNNEPI AKCIÓ! Decemberben videókat adunk ajándékba ügyfeleinknek. ELZSO híradástechnikai szerviz. Tel.: 275-1573

Rádió, magnó, lemezjátszó, hordozható tévé, üzenetrögzítő, telefon, videomechanika helyszíni javítása. Hétköznap ingyenes kiszállítás. Deák Csaba, tel.: 250-0413, (06 20) 323-0273

VIDEO MAGNÓ, TÉVÉ, HiFi-KÉSZÜLÉKEK SZERVIZE, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. 1025 Sziilági E. fasor 29., tel.: 202-7399, (06 20) 951-2489

MIKROŠÜTŐK SZERVIZE, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. 1026 Sziilági E. fasor 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 951-2489

Minősített villanyszerelő-mester vállal mérőhely-kiépítést, cserép-, hőtárolós kályha, villanybojler javítását, vízkötenitést, érintésvédelmi felülvizsgálatot. Tel.: 214-4920, (06 20) 986-5700

Minősített villanyszerelő-mester hibaelhárítást, hálózatfelújítást, mérőhely-kiépítést, lakásszerelést, javítást vállal. Nagy Ferenc. Tel.: (06 20) 928-6177, 322-4929

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig! **Petrás mester.** Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

Villany-, vízszelérés, bojlerrek, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

Villanyszerelés, gyors szerviz ELMŰ-s szakemberrel. Korrekt árak! Tel.: 222-9667, 264-5103

GÁZKÉSZÜLÉKEK SÜRGŐSSÉGI FÉG SZAKSZERVIZE. Javítás 9-23-ig hétvégén, ünnepnapokon is, alkatrészbázisról. Tel.: (06 20) 921-2215

Lehel hűtőgépszerviz a kerületben! Lehel, Bosch, Zanussi-Lehel fagyasztók, hűtők javítása. Tel.: 420-8883

Hűtőgépszerező gyorsszolgálat a kerületben! Hűtőgépek, fagyasztók helyszíni javítása garanciával. Javítás szombatvasárnap is! Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

Kerületi hűtőgépjavítás, ajtószigetelések cseréje. Tel.: 420-4659

BUDAI FAGYASZTÓ- ÉS HÜTŐGÉPJAVÍTÓ SZAKSZERVIZ. HÍVHATÓ A KERÜLETBŐL 6-21-IG. HELYSZÍNI JAVÍTÁS GARANCIÁVAL. Tel.: 275-5644, (06 20) 934-5183. HÉTVEGI ÜGYELET.

BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓJAVÍTÓ GYORSSZOLGÁLAT. HÍVHATÓ A KERÜLETBŐL 7-20-IG. JAVÍTÁS A HELYSZÍNEEN, GARANCIÁVAL. Tel.: 395-2991. HÉTVEGI ÜGYELET.

HEGYVIDÉK — BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. HELYSZÍNI JAVÍTÁS GARANCIÁVAL. HÍVHATÓ A KERÜLETBŐL 6-20 ÓRÁIG, HÉTVEGÉN IS. Tel.: 395-2991

HÜTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, hétvégén is, garanciával. Tel.: 306-7177, (06 20) 928-5188, egész nap.

HÜTŐGÉP SZAKSZERVIZ BUDÁN. Díjtalanul hívható zöld szám: (06 80) 201-410. Tel.: 455-0912. Hűtők, fagyasztók javítása AZNAP, GARANCIÁVAL.

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézővel. Mindennemű vízszelzési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN! Mindennemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250

Vízszelést, gázszelést, központifűtés-szerelést, valamint felújítást, javítást vállalunk. Tel.: 283-4055, (06 30) 931-6929

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

Vízvezeték-szerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

Lakatos gyorsszolgálat, rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

S. O. S. zárambulancia, zárcsere, hevederzár szerelése, lakatosmunkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Duguláselhárítás nonstop, csatorna, mosogatók, lefolyók tisztítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Lakatos gyorsszolgálat, biztonsági rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Zárcsere gyorsszolgálat, hevederzár-szerelés, biztonsági ajtórácsok, lakatosmunkák. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Duguláselhárítás, mosogatók, lefolyók gépi tisztítása falbontás nélkül. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Gyorsszolgálat vízszelérés, csőtörés elhárítása, WC-tartály, csap cseréje, bojler vízkötenítés, mosógépbekötés, vízóraszerelés tervezéssel, duguláselhárítás. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Ács munkák, új tető készítése, tetőfelújítás, padlástér-beépítés, farnegmunkálás, állványozás, lépcsőköszítés, galériakészítés, erkélybeépítés. Tel.: 397-1625, este 18 óráig.

Bádogos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

BÁDOGOS TETŐFEDŐ, cseréptető, palatető, lapostetők javítása. Ingyenes árajánlat. Tel.: (06 20) 972-8979, 266-9454

Bádogosmunkákat, felújításokat, új tetők kivitelezését, javításokat vállalunk. Tel.: 291-9239, (06 30) 975-6979

Társasházak, lakások belső felújítása. Kőműves, burkoló generálkivitelezésben is. Tel.: 316-6560, (06 20) 331-8817

CIRKÓFÜTÉS létesítése teljes körű ügyintézővel, garanciával. Tel.: 203-0809, (06 30) 971-8792

Cirkók, gázbojlerrek, konvektorok javítása, villanybojler vízkötenítése, csapok, vécék javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

Konténeres szemét- és szittszállítás. Tel.: (06 20) 976-0572

ZSÁKOS SITT, ÉPÍTŐANYAG, szállítás, lomtalanítás korrekt áron. Ingyen hívható: (06 80) 551-196. Tel.: (06 30) 954-0186. tel./fax: 359-8708

Garázs kapuk, kapunyitó automatikák, páncélajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések. Urbanek. Tel.: 214-7442, (06 20) 978-7429

GARÁZSAJTÓ, automata öntözőrendszer, központi porszívó tervezése, kivitelezése. Tel.: 397-0246, (07 30) 313-1414

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3 x 2 x 2 m raketerületű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Sziráki.

KÖLTÖZTETÉS, SZÁLLÍTÁS A KOVI-TEHRELL. Iroda, lakás vidékre is. Tel.: 376-5119, (06 30) 971-8215

Költöztetés, bútorszállítás, lomtalanítás ingyen dobozokkal, szakképzett rakodókkal, garanciával NONSTOP! Tel.: (06 20) 918-8164, 416-2301

KÖLTÖZTETÉS-LOMTALANÍTÁS, csomagolás ingyen dobozokkal, bútorszelérés, zongoraszállítás! Ingyenes felmérés! **BU-DAPESTI TEHER.** Tel.: 250-0698, (06 20) 983-1162

KÖLTÖZTETÉS CSOMAGOLÁSSAL, SZAKRAKODÓKKAL: zsákos törmelék, építőanyag-, áruszállítás, lomtalanítás korrekt áron. Tel.: 284-2461, (06 30) 954-0186, tel./fax: 359-8708

SZŐNYEGTISZTÍTÓ gépek kölcsönzése. SZŐNYEGTISZTÍTÁS háztól házig. **DÍJTALAN házhozszállítás!** Tel.: 221-0491

Szőnyeg-, kárpit-, ablaktisztítás, nagytakarítás és alkalmi munkák elvégzését is vállaljuk. Tel.: (06 20) 981-5412

TAKARÍTÁS! Irodák, lakások teljes körű takarítása. Szőnyegtisztítás, ablaktisztítás, kertgondozás referenciával. Tel.: (06 30) 251-6911

Takarítás! Lakások, irodák teljes körű takarítása. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális tisztítása. Szalagfüggöny tisztítása helyben. Tel.: 213-5133

Takarítás! Festés utáni nagytakarítást, ablaktisztítást, lépcsőház-takarítást vállalok. Pontos, megbízható munkát végzek. Tel.: 287-3912, (06 30) 241-1925

Asztalosmunkák, hőszigetelés. Házhoz megyek. Ablakok, ajtók, záruk javítása, szerelése. Tel.: 355-9358

BÚTORASZTALOS! Konyha-, iroda-, egyedi bútorok tervezése-gyártása. Tel.: 284-7905, (06 30) 960-2027

MÚBÚTORASZTALOS vállalkozás antik, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

Bútorhuzat készítése, barokk, biedermeier, koloniál és mindenfajta egyedi bútorra. Részletes tájékoztatás: 417-5414, Országh Lajosné.

Szobafestést, mázolás, tapétázást, parkettázást, gipszkartonozást vállal kisiparos garanciával. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

SZOBAFESTÉST, tapétázást, mázolás vállalkozás. Tel.: 325-5853, (06 20) 327-5226

Szobafestést, mázolás, tapétázást, PVC-es szőnyegpadlóaszt, burkolást, parketta-csiszolást + lakkozást, víz-, gáz-, központifűtés-szerelést garanciával vállalunk. Tel.: (06 30) 919-5806

PARKETTACSISZOLÁST, VILÁGOS HÁROMSZORI LAKKOZÁST RÖVID HATÁRIDŐRE VÁLLALOK. Tel.: 246-2094, (06 30) 949-2207

Parkettázás, csiszolás, lakkozás, régi parketta átrakása rövid határidővel. Gerlai. Tel.: 397-1845

VARRÓGÉP javítása a helyszínen, garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

Pedikúr-manikűr az Ön otthonában. Tel.: (06 30) 202-0625

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, FEJLESZTÉS 8-20-ig hétvégén is. Tel.: 352-1124

FAKIVÁGÁST, GALLYAZÁST, BOZÓTIRTÁST, TOVÁBBA ESŐCSATORNA-TISZTÍTÁST VÁLLALOK. Tel.: 269-3291, (06 30) 211-2413

KÖNYVELÉS, adótanácsadás kft-k, bt-k részére, könyvvizsgálói háttérrel. Cégalapítást vállalunk. Tel.: 325-5080, (06 60) 412-269

KÖNYVELÉS, könyvvizsgálat, adótanácsadás kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók részére reális áron, visszamenőleg is. Tel./fax: 200-9716

Adószakértő, könyvelő vállalkozás cégek, magánszemélyek részére könyvelést, esetleg helyben is. Tel.: 213-7977, 202-3871

TÁRSASHÁZ közös képviseletet vállalom gyárlattal, teljes körű ügyintézővel. Nemes. Tel.: 200-4057 üzenet/fax, (06 20) 977-7551

Szakmai végzettséggel vállalom társasházak közös képviseletét teljes körű ügyintézővel. Tel./fax: 213-7977, (06 30) 989-3942

Mérlegképes könyvelő vállalja egyéni vállalkozók és betéti társaságok könyvelését.
Tel.: 326-5516

VÉTEL-ELADÁS

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyveket, levelezőlapokat, képeket, rézkarcolásokat, hagyatékot korrekt áron vásárolunk. Díjtalan kiszállítás! Nosztalgia Antikvárium, 1027 Bp., Varsányi I. u. 24. Tel.: 214-7015, ifj. Nagy László.

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, régi képeslapokat, levélborítékokat, reklámmomatványokat vásárolunk. VII., Szentkirályi u. 6. Tel.: 267-2494

Féltartól ezüstfenyő-különlegességek, örökzöldek hatméteresek! Karácsonyfavásár: ezer forintos méterértől (gyökereken, gúttan). Pasaréti Fenyőkertészet, 1026 Gyugon 3.

KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK ANTIK BIZSUKAT, EZÜST CUKORDOBOZOKAT, GEYERTATARTÓKAT, EVŐESZKÖZ-KÉSZLETEKET, BRONZSZOBROKAT, CSILLAROKAT, PECSÉTES ZSOLNAY-VÁZAKAT ÉS TÁRGYAKAT, ÍRÓASZTALOKAT, ANTIK CSIPKEKET, TERÍTŐKET, MODERN FESTMÉNYEKET. Tel.: 280-7959, (06 20) 944-8378

ANTI FELVÁSÁRLÁS! RÉGI ANTIK BÚTOROKAT, EZÜSTTÁRGYAKAT, PECSÉTES ZSOLNAY-TÁRGYAKAT, CSILLAROKAT, ÜLÖGARNITURÁKAT, TABERNAKULUMOT, SZEKRETERET, VITRINEKET, FESTMÉNYEKET, PORCELÁNOKAT, ÓRAKAT, HAGYATÉKOT VESZÉK! Tel.: 280-7959, (06 20) 944-8378

INGATLANIRODA

a II/a kerületben
„ADYLIGETI KATI”

Adyligeten, Budaligeten, Máriaremetén, Hidegkúton keres és kínál házas ingatlanokat és telkeket értékesítésre.

Szolgáltatásunk a konkrét szerződéskötésig díjmentes, szakértelmünk és jogi háttérünk elősegíti a **BIZTONSÁGOS ADÁSVÉTELT**.

1028 Budapest, Nyár u. 14.
Tel.: 397-2865, tel./fax: 397-0968
Mobil: (06 30) 211-7321



A H&K Ingatlanforgalmi Kft. ajánlja az alábbi ingatlanokat

Cím:	szoba	m ²	MFt
II., Bem u.	3,5 szoba, hall	110	27
II., Detrekő u.	1+2 fél	75+gar.	25,5
II., Gábor Áron u.	2 színt, 3 szoba	83	26,4
II., Felső Zöldmáli út	2 színt	176	67
II., Házmán u.	2 szoba	130	46,6
II., Hűvösvölgyi út	1+3 félszoba, hall	26,3	
II., Rhédey u.	2,5 szoba	68	18,9
II., Jurányi u.	2,5 szoba, hall	88	22,5
III., Botond u.	felújítandó	100	25,6
XII. Tállya u.	2,5, panor.	83	30,5

Telefon: 315-0956, 315-0341,
316-9753

Régi töltőtollat veszek. (Parker, Montblanc, Waterman, Soenecken, Kaweco, Osmia.)
Tel.: 326-7550

KOLONIÁL HEVERŐ újszerű állapotban, barna plüss huzattal eladó. Érdeklődés: Müller, 316-3901, este.

XIX. századi 5 darabos neobarokk ülőgarnitúra felújítva eladó 350 000 forintért. Tel.: 275-9751

Antik fenyőbútorok, ómódi kiegészítők olcsón a városmajori templomnál. XII., Hajnóczy u. 19. Tel.: 212-0870

BIEDERMEIER KOMÓD, jó állapotú, eladó. Kizárólag magánszemélyek hívását várom. Tel.: 214-1846

SZÖNYEG! Eredeti kézi csomózású perzsaszőnyegek eladók. Tel.: 201-4938, (06 20) 956-3599

ANTI FELVÁSÁRLÓ KÖZPONT azonnali díjtalan kiszállással vásárol régi könyveket, könyvgyűjteményeket. Tel.: 340-3760

Szemfelszedőgépet vennék. Tel.: (06 20) 991-5699

MŰGYŰJTÉS

Gorka és Gábor kerámiát vásárolna budai gyűjtő magas áron. Tel.: 339-8084

KIESELBACH GALÉRIA vásárol bútort, ezüstöt (hiánytalan evőeszközkészletet), régi Zsolnay-tárgyakat, szőnyeget, kvalitásos műtárgyakat. Tel.: 201-9348, 10-1/2 1-ig, 14-16-ig.

1945 előtti régi bútorokat és minden egyéb használati cikket vásárolok. Tel.: 405-1443, (06 30) 211-8877

VÁROSMAJOR GALÉRIA 1 MILLIÓ FORINT FELETTI ÉRTÉKBEN KERES MEGVÉTELRE KÉSZPÉNZÉRT FESTMÉNYEKET, MŰTÁRGYAKAT. TEL.: 212-3156, 315-5015



LÁMPA

Klasszikus világítótestek
Halogénrendszerek, Mélysugárzók
Fénycsöves armatúrák
Kültéri lámpatestek

Tervezőknek, kivitelezőknek
árendedmény, jutalék

Üzlet: Bp. XII., Csaba u. 8.
BEJÁRAT A HAJNÓCZY UTCÁRÓL.

Nyitva tartás:
hétfő-péntek 10-18 óráig,
szombaton 9-13 óráig.
Tel./fax: 225-0242

BAYERNDENT

Deutsche Zahnarztpraxis
Német fogorvosi rendelő
magyar árakkal!

Foglazulás és fogágybetegségek
hatékony kezelése
Implantáció
Esztréti porcelán koronák, pótlások
Egyéb kezelések a legkorszerűbb
technikával
Röntgen fogtechnikai labor helyben!

Cím: 1137 Budapest,
Szent István krt. 2., I. em.
Tel./fax: 349-3246
(06 30) 225-0219



**XIX., XX századi
festményt, grafikát,
szobrot
vásárolunk**

Tel.: (06 30) 990-5806
200-4306

HÖME GALÉRIA

1025 Budapest, Csévi út 7.

ANTI ENTERIÓR 2000 KIÁLLÍTÁSRA KIEMELKEDŐ KVALITÁSÚ FESTMÉNYEKET, MŰTÁRGYAKAT, BÚTOROKAT VÁSÁROLUNK KÉSZPÉNZÉRT. NEMES GALÉRIA. tel.: 302-8696, 302-8698

„MINIATŰR” Régiségbolt készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szőnyeget, disztárgyakat. Bp. I., Attila út 101. Tel.: 201-9348, (06 30) 966-5509

TALLER ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol régi pénzeket, kitüntetések, festményeket, porcelán és ezüst tárgyakat, szobrokat, bútorokat, teljes hagyatékot. 1027 Bp., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, Gyulai Tamás.

Magánszemély vásárolna minőségi Fáy Lóránt-, Fáy Dezső-, Bálint Rezső-festményeket. Tel.: (06 30) 973-2709

ÉREMBOLT (új helyen) készpénzért felvásárol régi pénzeket, plaketteket és kitüntetéseket.

téseket. 1136 Bp., Tátra u. 4. (a Margit hídnál). Tel.: 239-4043

TÁRSKERESÉS

Kánya Kata Társközvetítő Iroda. Tel.: 214-9441

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társ-kereső szolgáltatunkat igényli. Értékrendünk a megbízhatóság. Györgyi asszony Házasság- és Társ-kereső Szolgálat. Tel.: 326-5989, érdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig.

Keresztény szellemiségű házastárs-kereső iroda, orvos vezetésével. Tel.: 320-2280

EGYÉB

Tizenöt személyes euroturbó midibusz bel- és külföldre vezetővel bérelhető. Referencia! Tel./fax: 325-5720

Kalapok, sapkák egyedi készítése. Bara Marianne, II., Kelemen László u. 11. Tel.: 200-0334

LÉGY IGAZI MODELL! Mutasd meg magad Európában 250 legjelentősebb modellügynökségnek! H-MODELL, (06 20) 366-6392, (06 30) 318-1171

Könyvelés
G-Iroda

KÖNYVVIZSGÁLÓ KFT.

1027 Bp., Margit krt. 62.
Tel.: 214-6715

Könyvvizsgálat

Type Art Studio

Nádbútor

Indonéz Rattan

bútorok nagy választékával várjuk a kedves érdeklődőket.

1013 Budapest, Krisztina krt. 51-53.

Telefon: 375-0167

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig 10.00-18.00-ig

SZOLÁRIUM

Studios

**KOZMETIKA, MŰKÖRŐM
KÉZÁPOLÁS, PEDIKŰR
BIOPTRONOS
FÉNYTERÁPIA
MASSZÁZS**

Nyitva tartás: H—P: 7–22
Szo—V: 9–22
Budapest II., Török u. 5.
Telefon: 316-3111

Lapunk terjesztését a Feibra Kft munkatársai végzik, akik kérik, hogy reklamációjukkal közvetlenül hozzájuk forduljanak:

1139 Budapest, Váci út 95.
Telefon: 340-9921, 340-9922,
Fax: 340-9923.



KOÓS ÉKSZER-GALÉRIA

Exkluzív arany és ezüst ékszerek
eladása, készítése, javítása

egyedi ékszerek

briliáns és más formákra csiszolt gyémántok, színes drágakövek és szintetikus kövek, testékszerek, karikagyűrűk egyedi kivitelben, vésés, drágakő-pótlás, óraszíj- és elemcsere, ékszerek bizományosi átvétele, antik tárgyak értékesítése

Mammut Üzletház, I. emelet, telefon: 345-8222/8579

ÚJ ÁRUINK:

Tahiti, Akoya tengeri és folyami tenyésztett **gyöngyékszerek** nagy választékban!
Antikolt **ezüst ékszerek** borostyánkővel!

ARANY ÉS EZÜST ÉKSZEREK REKLÁMÁRON!

*** JEGYGYŰRŰ-AKCIÓNK TOVÁBBRA IS TART!!! ***

Minden kedves vásárlónkat szeretettel várjuk!

BAUMAG SZÖVETKEZET ajánlata tagjainak

NETTÓ ÉVES HOZAM

Futamidő	10-490 eFt	500 eFt-2990 eFt	3 millió felett
1 hó	12%	12%	12%
2 hó	12,5%	12,5%	12,5%
3 hó	13%	13,5%	14%
6 hó	14%	14,5%	15%
12 hó	14%	14,5%	15%

Belépés és információ:

1024 Budapest, Káplár u. 2/a
Telefon: 315-1630

A Rozmaring Kertészeti Kft.

II., Patakegyi út 83–85. Tel.: 376-5358, 376-5722

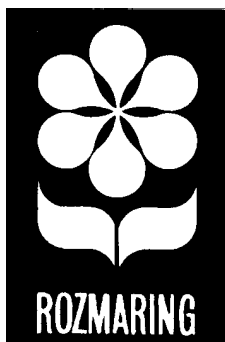
2000. december 8–10-én
(pénteken, szombaton és vasárnap)

KARÁCSONYI VIRÁGVÁSÁRT

rendez a
kertészet területén árusító csarnokban

mikulásvirág	750 Ft	primula	180 Ft
azálea	750 Ft	mini növény	125 Ft
cikámen	400 Ft	holland import	
mini ciklámen	250 Ft	szobanövények	

Nyitva tartás: munkanapokon: 7–16 óráig
szombaton és vasárnap: 8–16 óráig



KÉPKERETEZÉS MŰVÉSZPOSZTEREK

BP. II., FILLÉR UTCA 19.

BP. XII., VÁROSMÁJOR UTCA 18.

MAMMUT ÜZLETHÁZ

BUDAGYÖNGYE ÜZLETKÖZPONT

DARVAS POSZTER GALÉRIÁK

HOMLOKZATFELÚJÍTÁS
KORRÓZIÓVÉDELLEM
VESZÉLYTIELENÍTÉS
IBÁDOGOZÁS
ALAPÍTVA: 1985.
ALPIKUM
ALPIKUM ÉPÍTŐIPARI KFT.
1028 BP. PISZKIE U. 50.
TEL./FAX: 376-9090
209-511-111

SZLOVÁKIAI SÍTÁBOROK 2001

Krahule, Jasenská Dolina, Martinské Hole

A szállás **Túrócsfürdő** mellett fekvő hegyi üdülőben
(Budapesttől 210 km)

Időpontok:

Január 22–27.	6 nap/5 éjszaka
Január 29. — február 3.	6 nap/5 éjszaka
Február 5–10.	6 nap/5 éjszaka
Február 12–17.	6 nap/5 éjszaka
Február 26. — március 3.	6 nap/5 éjszaka

Részvételi díj:

Gyermekek (18 év alatt)	29 000 Ft
Felnőtt	33 000 Ft

...tartalmazza az utazást különbusszal; a szállást (turistaház jellegű, 2–3–4 ágyas szobák); a napi háromszori étkezést (ebéd: hideg-csomag); a síoktatást és a sítérletet.

Március 15–18., 4 nap/4 éjszaka: 16 000 Ft.
A részvételi díj a sítérlet árát nem tartalmazza.

Csoportok maximális létszáma 70 fő.

Részvétel a jelentkezés sorrendjében.

Csoportoknak részletfizetési lehetőséget biztosítunk.

A síutjainkra jelentkezőknek kedvezményes feltételekkel tudunk felszerelést (síléc, cipő) biztosítani.

A sítérekre a hóviszonyoktól függően autóbusszal szállítjuk a résztvevőket.

Vízivárosi Sportegyesület

1024 Margit krt. 9.

Telefon/fax: 212-5673

FESTÉKÁRUHÁZ DISZKONT

Budapest II., Budakeszi út 55. Tel./fax: 392-0400, 392-0401
 Budapest III., Vörösvári út 125. Tel./fax: 367-3414
 Budapest XIII., Véső u. 5.

Terranova-értékesítés gyári áron! Gipszkarton kapható!

Számítógépes színkeverés, bel- és kültéri falfestékek, zománcok, lazúrok

Limit hófehér falfesték 16 l	2620 Ft	CMC tapétaragasztó 1 kg	290 Ft
Héra jól takaró falfesték 16 l	3690 Ft	Metylan tapétaragasztó 125 g	510 Ft
Diszperzit falfesték 16 l	3420 Ft	Purhab 500 ml	840 Ft
Polifarbe falfesték	2100 Ft	Festhető fugatömítő 310 ml	360 Ft
Trinát fehér alapozó 0,75 l	700 Ft	Evipass rozsdamaró 1 l	220 Ft
Trinát fehér alapozó 5 l	3910 Ft	Fűrészporos tapéta, Eugranna	850 Ft-tól
Trinát korróziógátló alapozó 1 l	1030 Ft	Üvegszövet tapéta 25 m ²	8000 Ft-tól
Trinát fehér zománc 1 l	990 Ft	Falfix vakolaterősítő 5 l	2210 Ft
Trinát fehér zománc 5 l	4490 Ft	Csemperagasztó, fagyálló 25 kg	1000 Ft
Trinát mestertapas 1 l	1150 Ft	Padlopon aljzatkiegénylítő 25 kg	2480 Ft
Héra külső falfesték 25 kg	8780 Ft	Modellgipsz 40 kg	1390 Ft
Modakril külső falfesték, fehér, 25 kg	9880 Ft	Rigips glettgipsz 5 kg	790 Ft
Homlokzati külső falfesték 25 kg	7200 Ft	Rigips glettgipsz 25 kg	2360 Ft
Prolux magas fényű parkettlak 4 l	3730 Ft	Fehér glettgipsz 20 kg	1500 Ft
Lignodekor falazúr színekben 1 l	960 Ft	Rigips kézivakolat 25 kg	2300 Ft
Lignodekor falazúr színekben 5 l	4540 Ft	Olajfesték, fehér 2,5 l	1940 Ft
Bostik csemperagasztó 6 kg	2410 Ft	Trikolor színes 1 l	520 Ft
Bostik PVC-, szőnyegragasztó 6 kg	3590 Ft	Trikolor fehér 1 l	680 Ft

**A festő- és mázolóiparhoz szükséges anyagok
 legszélesebb választékával
 várjuk kedves vásárlóinkat!**



2000. november 17-től az
 50%-os vasárnapi ebéd
 mellett a **Hotel Budapest**
 újabb kedvezményes —
Happy Hours — ajánlatot
 kínál Önöknek. Minden-
 nap délután 2 és 6 óra kö-
 zött szállodánk kávéházá-
 ban **50%-os kedvezményt**
 biztosítunk a nálunk fo-
 gyasztott italok árából.

*Hívja el barátait is!
 Szeretettel várjuk!*

Bútorrestaurálás



*Fehér László,
 az Országos Kézműves Kamara
 által több nagydíjjal kitüntetett
 bútorrestaurátor vállalja
 antik bútorai felújítását
 korhű anyagokkal,
 szakszerű technológiával,
 garanciával.*

Bp. XX., Nagy Sándor J. u. 44.

*Tel./fax: 283-7223,
 (06 30) 941-8639*



Kedves leendő vendégeink!
 A Városliget mellett megnyílt az új

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM
 1145 Erzsébet királyné útja 5.

Ebédidőben **I499 Ft-ért**,
 vacsoraidőben **I999 Ft-ért** (svédasztal)

**KORLÁTLAN MENNYISÉGŰ
 ÉTEL- ÉS ITALFOGYASZTÁSSAL
 ÁLLUNK AZ ÖNÖK SZOLGÁLATÁRA.**

Nagyon nagy szeretettel várjuk Önöket!
 Nyitás: 2000. december 8.

- Gyermekeknek 50% kedvezmény 140 cm magasságig
- 1499 Ft csak hétköznap 12–16 óráig;
 szombat-vasárnap ebédkor is 1999 Ft
- Vegetáriánus és diétás készítmények is

Az **ABN-AMRO MÉBIT** fiókvezetője keres
pénzügyi tanácsadókat!

- Elvárások:**
- flexibilitás, kreativitás
 - emberközpontú gondolkodás
 - jó kommunikációs készség
 - közép- v. felsőfokú képzettség
- Kínálunk:**
- karrierlehetőséget
 - folyamatos képzést
 - magas jutalékrendszert
- Feladat:**
- pénzügyi tervezés, kockázati tanácsadás
 - új szemléletű üzleti mentalitás bevezetése
 - kapcsolatépítés, folyamatos kapcsolat-
 tartás az üzleti partnereinkkel.

Önéletrajzokat a **383-0740-es** faxra vagy a **nemeth.gabor@
 elender.hu** e-mail címre várunk 2000. december 15-ig.



AKCIÓK! **ÚJDONSÁGOK!**

- **Thaiföld** 10 éjszaka, *** szállodában, reggelivel
2000.12.07., 2000.12.14. 169 900 Ft
- **Kenya** 6 éjszaka, *** szállodában, félpanzióval
2000.12.17. 184 900 Ft
- **Párizs** repülővel, *** szállodában, reggelivel
2000.12.29–2000.01.01. 149 900 Ft

■ **ÚJDONSÁG A NECKERMANNÁL!**

■ Nincs helyhez kötöttség, mindennap más és más területeket ismerhet meg a Bécs körüli tartományban.

■ **1 éjszaka szállás, reggelivel, 4500 Ft-ért** Alsó-Ausztria tartományában a **Niederösterreich Welcome Ticket**-tel.

■ Síeljen **Alsó-Ausztriában sícsekkel**. Előnye, hogy a csekk egy napra szól, így több síterületet próbálhat ki az üdülése alatt.

■ Gyermekeknek: 3000 Ft, felnőtteknek: 4000 Ft.

Érdeklődni lehet
INGYENES ZÖLDSZÁMUNKON
9 és 18 óra között: (80) 200-776

1015 Budapest, Batthyány u. 2.; Tel.: 201-8219, 214-4003

E-mail: batthyany@neckermann.hu

A Neckermann valóra váltja...

A SUZUKI

8. születésnapja alkalmából
7 héten keresztül
6 ajándécsomagból választhat!

- téli gumiszett
- rádiósmagnó és riasztó
- hiteltámogatás
- ártámogatás használt Suzuki beszállításakor
- egyedi felszereltségű Swift, Sedan modellek kedvező áron



Játsszon velünk!
1 éves Wagon R⁺ használatot nyerhet!

Limitált Suzuki modellek akciós áron
Már 250 000 Ft-tól új Suzuki + havi részlet

VASÁRNAP IS NYITVA!

RÓMAI

Budapest, III. Szentendrei út
Telefon: 436-7920, 240-4444



Minden kedves ügyfelünknek kellemes ünnepeket és boldog új évet kívánunk!

Hűséges, engedelmes,
keveset eszik
és az ára se kutya

CITROËN Saxo Flip 1,5 dízel

Speciális szériafelszerelése:

vezető- és utasoldali légszák, szervókormány, 14-es felnik, Honfleur
díszlámpával (1.4 VTS díszlámpa), kék-fekete szövet belső, kék biz-
tonsági övekkel, mélykék padlókérpit, kék műszerfalháttér, alumí-

nium-műanyag váltó-
gomb (VTS-szerű),
kulcsos központi zár,
a hátsó ülés egyben
dönthető, első elektro-
mos ablakemelők,
színezett üveg, indítás-
gátló, hátsó ablak-
törlő és -mosó,
középső féklámpa

CITROËN Saxo Flip 1,5 dízel

**Most benzines áron,
2 290 000 Ft-ért**



Saxo flip



N E D Ö N T S Ö N N É L K Ü L Ü N K !

CITROËN *Hegedűs* **Márkaszerelv és Autósalon** — Budapest II., Pitypang u. 16.

Telefon (szerviz): 325-9986, 335-5509, nyitva tartás: H-P 8.00-18.00

Telefon (autósalon): 325-9772, 335-7216, nyitva tartás: H-P: 8.00-18.00, Sz: 9.00-13.00

Telefon/fax: 335-5508

Internet: www.citroenhegedus.hu — e-mail: citroen@citroenhegedus.hu



CITROËN

Eurodomb — a megvalósult álom

A tervezettnek megfelelően 2000 decemberében és 2001 januárjában kerül sor az Eurodomb Kft. egyedülálló lakóparkjának hivatalos átadására. A beruházás megkezdését tavaly decemberben jelentették be, a szomszédos Hotel Európa körpanorámás konferenciatermében megtartott ünnepélyes sajtófogadáson. Az akkor vázolt — luxus, kényelem és biztonság tekintetében egyaránt páratlan, a jövő lakóparkjait idéző — elképzelések mára mind megvalósultak, és hamarosan az új tulajdonosok is elfoglalhatják otthonaikat.

Az Eurodomb Kft. a ma már nem kiemelkedőnek számító 400 ezer Ft körüli négyzetméteráron értékesíti a lakásokat, azonban olyan, Magyarországon mindeddig példa nélkül álló szolgáltatásokat is kínál, melyek mind a befektetni vágyók, mind pedig a csendes, békés, magas színvonalú otthont keresők számára renkívül vonzóvá teszik az ingatlanokat. A nem csekély vételár ellenére már csak az utolsóként értékesítésre kerülő C épületben, illetve a beruházás második ütemében megvalósuló hat exkluzív villaépületben található néhány eladó lakás.



A park különlegessége egyrészt a Budai Parkerdő természetvédelmi területével határos elhelyezkedésében, másrészt a háttér-szolgáltatások sokszínűségében és minőségében rejlik.

A budai hegyvidék „a főváros zöld szigete”. A Hárshegy ezen részén, a hegyvonulatoktól védett területen jótékony hatású, egyedi mikroklíma alakult ki. A tervezők ezért gondosan ügyeltek a természettel való szoros egység kiépítésére is. A fejlesztés során a néhai kemping romjait eltakarították, a ritkás területeket pedig — az ősnövényzet megtartása mellett — szakszerű kertépítéssel gazdagítják. Az épületek elhelyezkedését és terveit a táj domborzati viszonyainak figyelembe vételével alakították ki.

A szomszédos Hotel Európa és Hotel Rege szállodáknak köszönhetően többek között éttermi, uszodai, mosodai, takarítási, gyermekfelügyeleti, illetve irodai szolgáltatás lehetősége áll az itt lakók rendelkezésére. A beruházás következő ütemében megvalósuló, teljes egészében a föld alá rejtett sportcentrumban pedig exkluzív sportklubtagsággal fitneszterem, squash-, tollas- és tenispályák is biztosítják majd a szabadidő tartalmas eltöltését. A lakóegyüttest körülölelő, gondosan megtervezett és karbantartott parkban mesterséges tó, olvasóligetek, sütőhelyek, játszóterek teszik luxusszínvonalúvá a mindennapokat. A park biztonságát beléptetőkártyás rendszer, portaszolgálat, szakképzett személyzet és elektronikus védelem garantálja. A lakások egyedi tervezésűek, légkondicionáltak, mindegyikhez tartozik központi porszívó, a nagyobbakhoz pedig kandalló és szauna is.

Az Eurodomb lakópark egyediségét a felsoroltakon túl kivételes elhelyezkedése is adja. A városközpont percek alatt autóval és busszal is elérhető, mégis tökéletes nyugalmat és vidéki csendet kínál az itt élőknek.

*Az Eurodomb Kft. telefonszámai: 391-2393, 391-2394;
címe: 1121 Budapest, Hárshegyi út 5-7.*

RÓZSADOMB AUTÓJAVÍTÓ KFT.

(Vízivárosi Autójavító Kft.)

HASZNÁLT AUTÓ:

Bp. II., Marczibányi tér 2. Tel.: 212-5626, 375-2168

VÉTEL készpénzért! ELADÁS hitelre!

SZERVIZ:

Bp. II., Páfrány út 17. Tel.: 200-6800, 200-6488

SUZUKI, OPEL, FORD, LADA,

Japán és más típusok javítása

LAKATOS- és FÉNYEZŐMUNKÁK

Vizsgáztatás!

Zöld kártya

Motordiagnosztika, átvizsgálások, olajcsere

Kipufogószerviz, fék- és más futó javítások

